

TRANSLATION

নিয়মসহ ভালোভাবে বুঝে Translation আয়ত্ত করার জন্য পড়ুন 'MASTER MINI-BOOK'
বইটি Spoken English এবং English Grammar এ দক্ষতা বৃদ্ধিতে খুব সহায়ক হবে, ইন্শাআল্লাহ।

1. 'আমার ক্ষুধা নেই'- Translate into English- [দুদকের সহকারী পরিচালক-২০, খাদ্য অধিদপ্তরে উপ-খাদ্য পরিদর্শক-২১, CGA এর জুনিয়র অডিটর-২২, মাধ্যমিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরের অফিস সহকারী-২৩]
a) I'm full. b) I have no appetite.
c) I have no hunger. d) I'm not hungry. Ans:b
2. 'As it were' এর অর্থ কী? [দুদকের ডাটা এন্ট্রি/কন্টোল অপারেটর-২০]
a) যেমন খুশি তেমন b) যা ইচ্ছে তাই c) অতীতের মতো d) যেন Ans:d
3. 'আমার যাওয়ার কথা ছিল'- [উপজেলা/আরবান প্রোগাম কো-অর্ডিনেটর-২০, মাধ্যমিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরে হিসাব সহকারী-২৩]
a) I am to go. b) I was to go. c) I have to go. d) I was supposed to go. Ans:d
4. আমার একটি কুকুর ছিল। [পরিবেশ অধিদপ্তরের ল্যাবরেটরি অ্যাটেনডেন্ট-২০, বন অধিদপ্তরে জুনিয়র ওয়াইল্ড লাইফ স্কাউট-২২]
a) I has a dog. b) I was a dog. c) I had a dog. d) I a dog. Ans:c
5. সে কি যায়? এর ইংরেজি অনুবাদ হলো- [আমদানি রপ্তানি প্রধান নিয়ন্ত্রকের কার্যালয়ে অফিস সহায়ক-২০]
a) Is he go? b) Do he go? c) Does he go? d) What he go? Ans:c
6. 'The lion is the beast of prey'-এর সঠিক বাংলা কোনটি? [বিএডিসি'র উপ-সহকারী পরিচালক/পরিদর্শক-২০]
a) সিংহ শিকারী পশু। b) সিংহ শিকার করে c) সিংহ প্রার্থনা করে d) সিংহ পশুর রাজা। Ans:a
7. Choose the correct meaning of 'Greek to' - [দুদকের সহকারী পরিচালক-২০]
a) গ্রীস দেশে b) অজানা c) বীর d) যোদ্ধা Ans:b
8. বাতিটি নিভিয়ে দাও-Choose the correct translation. [পরিবেশ অধিদপ্তরে মুদ্রাক্ষরিক কাম কম্পিউটার অপারেটর-২০]
a) Put on the lamp. b) Put out the lamp.
c) Put off the lamp. d) Put up the lamp. Ans:b
9. Translate into English : 'সে কি এ খবরটা পেয়ে থাকবে?' [পায়রা বন্দর কর্তৃপক্ষের অফিস সহায়ক-২৩]
a) Would this news get by him? b) Will he have got this news? জনতা ব্যাংক অফিসার (ক্যাশ)-২০
c) Will he got this news? d) Would this news got by him? Ans:b
10. The correct translation of 'সে অঙ্কে কাঁচা' [বাংলাদেশ পরিসংখ্যান ব্যুরোর ডাটা এন্ট্রি/কন্টোল অপারেটর-২০]
a) He is weak in mathematics. b) He is bad in mathematics.
c) He is backward in mathematics. d) He is raw in mathematics. Ans:a
11. Translate into English: লক্ষ্য কর! ওখানে পানির গভীরতা অনেক। [জনতা ব্যাংক (অফিসার, ক্যাশ)-২০]
a) Look! The water is deep here. b) Notice! The water is deep there.
c) The water is deep there. d) Remember! The water is deep there. Ans:b
12. মানবজাতি এখন সংকটাপন্ন। এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [মাধ্যমিক সহ:শিক্ষক-০১, ১৬তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৯]
a) Mankind are at a stake now. b) Mankind are at dangers now. [RU (E, বিজোড়) 16-17]
c) Mankind is at stake now. d) Man are at stake now. Ans:c
13. 'বয়সে সে আমার বড়' ইংরেজিতে নিচের কোনটি সঠিক? [বিএডিসি'র সহকারী প্রশাসনিক কর্মকর্তা-২০]
a) He is senior than me in age. b) He is senior by me in respect of age.
c) He is senior to me in respect of age. d) He is senior of mine in respect of age. Ans:c
14. 'তুমি কার সাথে কথা বলছ?' এর ইংরেজি- [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-১৯, ক্ষুদ্র কৃষক উন্নয়ন ফাউন্ডেশনের মাঠ সংগঠক-২৩]
a) Whom are you speaking? b) Whom are you speaking with?
c) Whom are you speaking to? d) With whom are you speaking? Ans:d

15. পথে হঠাৎ তার সাথে আমার দেখা হলো। The correct English translation of the sentence will be-
 a) I saw him on the way all off a sudden.
 b) I saw him on the way all for a sudden.
 c) I saw him on the way all of a sudden.
 d) I saw him in the way all by a sudden.
 আইসিটি অধিদপ্তরের
 সহকারী প্রোগ্রামার-২০
 Ans:c
16. তোমাকে ছাড়া আমার চলে না। এর ইংরেজি হবে- [বাংলাদেশ পল্লী বিদ্যুতায়ন বোর্ডের সহকারী ইনফোর্সমেন্ট কো-অর্ডিনেটর-১৯]
 a) I could not do without you
 b) I will not do without you
 c) I cannot do without you
 d) I have not do without you
 Ans:c
17. অনুবাদ কর- অলস ব্যক্তি কখনো সুখী হয় না। [NATP এর ফিল্ড অ্যাসিস্টেন্ট-১৯]
 a) An idle man is always happy.
 b) The idle man is always happy.
 c) Idle man is never happy.
 d) An idle man is never happy.
 Ans:d
18. ছেলেটি কাঁদতে কাঁদতে আমার কাছে এল। [১৬তম প্রভাষক নিবন্ধন-১৯]
 a) The boy came to me crying.
 b) The boy came near me crying.
 c) The boy came to me in crying.
 d) The boy came to me by crying.
 Ans:a
19. শব্দটি কেটে দাও। [১৫তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৯]
 a) Pen through the word
 b) Cut the word
 c) Cut through the word
 d) Cut out the word
 Ans:a
20. আমরা বিষয়টি আলোচনা করব। [১৫তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৯]
 a) We shall discuss to the matter.
 b) We shall discuss about the matter.
 c) We shall discuss on the matter.
 d) We shall discuss the matter.
 Ans:d
21. আমি তাকে উপহাস করিনি। [১৫তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৯]
 a) I did not laugh at him.
 b) I did not laugh with him.
 c) I did not laugh in him.
 d) I did not laugh upon him.
 Ans:a
22. 'আমি তাকে নাচতে দেখলাম' -Its English translation is [পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের প্রশাসনিক কর্মকর্তা-১৯]
 a) I saw her danced.
 b) I saw her to dance.
 c) I saw her to dancing.
 d) I saw her dance.
 Ans:d
23. The correct translation of the sentence 'তাহারা আসিতে রাজি হইল না' is - [পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের
 ব্যক্তিগত কর্মকর্তা-১৯]
 a) They refused to come
 b) They denied to come
 c) They did not agreed to come
 d) They were not willful to come
 Ans:a
24. 'আমি চা পান করি না'-এর ইংরেজি [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (৩য় পর্যায়)-১৯, গণপূর্ত অধিদপ্তরের অফিস সহায়ক-২৩
 NSI এর অফিস সহায়ক-২১]
 a) I do not drink tea.
 b) I do not take tea.
 c) I do not have tea.
 d) I do not like tea.
 Ans:b
25. জিনিসের দাম হু হু করে বাড়ছে। The English translation is- [LGED এর ইলেকট্রিশিয়ান ও সার্ভেয়ার-২৩
 প্রত্নতত্ত্ব অধিদপ্তরের এস্টিমেটর-১৯]
 a) The price of essential goods is rising by leaps and bounds.
 b) The price of essential goods is rising leaps and bounds.
 c) The price of essential goods is rising by leap and bound.
 d) The price of essential good leaps and bounds.
 Ans:a
26. Choose the best translation: তিনি ইংরেজির একজন বিদগ্ধ অধ্যাপক। [BBRT রূপালী ব্যাংক (অফিসার)-১৯]
 a) He is an erudite professor of English.
 b) He is a professor with outstanding knowledge in English.
 c) He is at home in English.
 d) He is a professor of English with vast understanding.
 Ans:a

27. **Choose the English Translation of-** তুমি কি কখনো কক্সবাজার গিয়েছো? [প্রাথমিক সহঃ শিক্ষক (২য় ধাপ)-১৯]
- a) Have you gone to Cox's Bazar? b) Have you ever gone Cox's Bazar?
c) Have you ever been to Cox's Bazar? d) Did you ever go to Cox's Bazar? Ans:c
[ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-১৯]
28. **Translate into English:** "মেয়েটি হাসতে হাসতে ঘরে ঢুকলো।"
a) The girl laughingly entered the room. b) The girl laughing entered the room.
c) The girl laughed entered the room. d) The girl entered the room laughing. Ans:d
[ডাক বিভাগের মেইল অপারেটর-১৯]
29. **Translate into English:** "কেটলিতে পানি টগবগ করছে।"
a) The water is simmering in the kettle. b) The water is boiling in the kettle.
c) The water is rising high in the kettle. d) The kettle is over flowing. Ans:a
[বিসিকের ১৩-১৬তম গ্রেডের কর্মচারী-১৯]
30. **Translate into English :** আপনি কখনো কুয়াকাটা গিয়েছেন?
a) Have you ever gone to Kuakata? b) Have you gone to Kuakata ever?
c) Have you ever been to Kuakata? d) Did you ever go to Kuakata? Ans:c
[BBRT রূপালী ব্যাংক (অফিসার)-১৯]
31. **Translate into Bangla:** He has no political axe to grind.
a) তার কোনো জোরালো রাজনৈতিক আদর্শ নেই। b) তিনি কোনো রাজনৈতিক দলের সমর্থক নন।
c) তিনি কোনো অপরাজনীতির সাথে যুক্ত নন। d) তাঁর রাজনৈতিক বক্তৃতা খুরধার নয়। Ans:a
[প্রদত্ত অধিদপ্তরের এস্টিমেটর-১৯]
32. **বাতিটি নিভিয়ে দাও। The English version of the sentence is-**
a) Put for the light. b) Put on the light.
c) Put out the light. d) Put by the light. Ans:c
[COU (A) 19-20]
33. **'The flower is about to bloom'-translate it into Bengali.**
a) ফুলটি ঝরে গেল। b) ফুটি ফুটি করেও ফুলটি ফুটল না।
c) ফুলটি ফুটি ফুটি করছে। d) ফুলটি শুকিয়ে গেল Ans:c
34. **Which one is the best Bangla translation of 'I left no stone unturned'?** [CU (A) 19-20]
a) আমি কোনো পাথর সরাতে বাকি রাখিনি। b) আমি কোনো পাথর পিছনে ফেলে আসিনি।
c) আমি চেষ্টার কোনো ক্রটি করিনি। d) আমি চেষ্টার ক্রটি করেছি। Ans:c
35. **The meaning of 'It is a cock and bull story' is-** [RU C 19-20]
a) এটা একটা মজার গল্প b) এটা একটা আশাঢ়ে গল্প
c) এটা একটা সত্য কাহিনী d) এটা একটা মোরগ ও ষাড়ের গল্প Ans:b
36. **আমি তোমার নিকট নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ।** [মেডিকেল ভর্তি পরীক্ষা ০২-০৩, ১৮-১৯]
a) I am much obliged to you. b) I am very much grateful to you.
c) I am very grateful to you. d) I am most obliged to you. Ans:a
37. **একজন নতুন শিক্ষার্থীকে ডাক্তার হবার জন্য পাঁচ বছর কঠোর পরিশ্রম করতে হয়।** [মেডিকেল ভর্তি পরীক্ষা ১৮-১৯]
a) An entrant will have been working hard for five years to make him a physician.
b) An entrant will be working hard for five years to be a physician.
c) An entrant will have to require to work hard for five years to become a physician.
d) An entrant will be required to work hard to be a physician. Ans:c
38. **মেধার বলে একজন শিক্ষার্থী জীবনে সফল হয়। The English translation of this sentence is :**
a) A student succeed in life by dint of merit. [পোস্টমাস্টার জেনারেল/পোস্টাল অপারেটর-১৬]
b) A student succeeded in life by virtue of merit. মাধ্যমিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরে হিসাব সহকারী-২৩
c) A student succeeds in life by dint of merit.
d) A student succeeds at life by dint merit. Ans:c

39. Choose the best translation: রাতের নিস্তব্ধতায় সে একটি তীব্র চিৎকার শুনতে পেল। [বাংলাদেশ ব্যাংক (অফিসার)-১৯]
- a) He heard a shrill cry in the still of night. **Ans:a**
 b) He experienced a bad cry at the dark of night.
 c) He listened a harsh cry in a calm night.
 d) He was stunned by hearing hue and cry in a black night.
40. তুমি কি জানো সে কোথায় থাকে? [১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৭]
- a) Do you know where does he live? **b) Do you know where he live?**
 c) Do you know where he is live? **d) Do you know where he lives?** **Ans:d**
41. সে সাঁতার কাটতে জানে না। [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৯৩, ১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৭, ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-২৩]
- a) He does not know swim. **b) He does not know to swimming.**
 c) He does not know how to swim. **d) He don't know swimming.** **Ans:c**
42. Man gets as much as he wants-এর সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি? [১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) মানুষের চাওয়া বেশি, পাওয়া বেশি **b) মানুষ যত পায়, তত চায়**
 c) মানুষের চাওয়ার শেষ নেই **d) মানুষ যা চায় তা পায় না** **Ans:b**
43. আমি এইমাত্র তোমার চিঠি পেয়েছি। [১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) I received your letter just now. **b) I have just received your letter.**
 c) I just have received your letter. **d) Just I have received your letter.** **Ans:b**
44. তিনি সং লোক ছিলেন, তাই না? [১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) He was trustful, was he? **b) He was an honest man, wasn't he?**
 c) He was an honest man, did not he **d) He was really an honest man?** **Ans:b**
45. শিশুটি হাসতে হাসতে আমার কাছে এল। [১৪তম প্রভাষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) The baby came to me to laughing **b) The baby came to me laughing**
 c) The baby came to me in laughing **d) The baby came to me by laughing** **Ans:b**
46. গুজবে কান দেওয়া উচিত নয়। [১৪তম প্রভাষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) One should not concentrate on rumour. **b) We should not hear rumour.** **Ans:c**
 c) One should not give ear to rumour. **d) We should not give our ear to rumour.**
47. সে হাঁপাতে হাঁপাতে এখানে আসল। [১৪তম প্রভাষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) He has come here exhausted. **b) He had come here running.**
 c) He came here hurriedly. **d) He came here panting.** **Ans:d**
48. কিছু করার আগে ভাল করে ভেবে নাও। [১৪তম প্রভাষক নিবন্ধন (২)-১৭]
- a) Think before you do anything. **b) Look before you leap.**
 c) Look before you do. **d) Think before you leap.** **Ans:b**
- কিছু করার আগে ভালো করে ভেবে নাও। Think well before you do anything./ Look before you leap.
49. তোমরা কি এখানে থাক? [পল্লী উন্নয়ন বোর্ডের সহঃ এনফোর্সমেন্ট কো-অর্ডিনেটর-১৭]
- a) Do you lives here? **b) Does you live here?**
 c) Do you live here? **d) Do you live here.** **Ans:c**
50. The correct translation of 'তার এখানে কোনো বন্ধু নেই বললেই চলে' is- [স্থানীয় সরকার, পল্লী উন্নয়ন ও সমবায় মন্ত্রণালয়ের সহকারী প্রকৌশলী (সিভিল)-১৭, সমবায় অধিদপ্তরে সহকারী পরিদর্শক-২৩]
- a) He has no friends here at all. **b) He has few friends here.** **Ans:b**
 c) He has a few friends here. **d) He has little number of friends here.**
51. তোমার বাবা কী করেন? এর ইংরেজি- [১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৭, ডাক বিভাগের জুনিয়র একাউন্ট্যান্ট/উচ্চমান সহকারী-২২]
- a) What is your father? **b) What is your father doing?**
 c) What does your father? **d) What your father does?** **Ans:a**

52. The correct translation of "সমাজবিরোধীরা এখনো ধরাছোঁয়ার বাইরে।" [DU (A) 18-19, স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তরের কার্যসহকারী-২৩]
- a) The anti-socials are still at large. b) The anti-socials are now still at large.
c) The anti-socials are at large. d) The anti-socials are till at large. Ans:a
53. Translate the sentence into English: "কোনো কাজই কাজের দিক থেকে উঁচু বা নিচু নয়", [DU (B) 18-19]
- a) No work is superior or inferior from its value.
b) No work is better or worse as itself.
c) No work is superior or inferior in itself.
d) No work is better and worse as itself. Ans:c
54. The English translation of "কাল কি এখানে বৃষ্টি হয়েছিল?" is [RU (C1) 18-19]
- a) Was it rained here yesterday? b) What was rained here yesterday?
c) Did it rain here yesterday? d) Did here rain yesterday? Ans:c
55. The correct translation of "তিনি ভালো খেতে পারেন।" is [RU (C1) 18-19]
- a) He can eat well. b) He has a good appetite.
c) He is fond of eating. d) Eating is his pleasure. Ans:b
56. The English translation of 'তোমার বাবার পেশা কী?' [RU (A) 18-19]
- a) What job is your father with? b) Who is your father?
c) What is your father doing? d) What does your father do? Ans:d
57. The Bangla translation of 'I have come on time.' is : [RU (A) 18-19]
- a) আমি সময় শেষ হওয়ার আগেই এসেছি। b) আমি সময় হওয়া মাত্রই এসেছি।
c) আমি সময়ে এসেছি। d) আমি সঠিক সময়ে এসেছি। Ans:d
58. 'আমরা না হেসে পারলাম না।'-বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ- [RU (E2) 18-19]
- a) We laughed and did nothing. b) We could but not laugh.
c) We could not but laugh. d) We could not laugh but do. Ans:c
59. What is the English translation of "তাকে শাড়িতে খুব সুন্দর দেখায়।"? [RU (A) 18-19]
- a) She sees beautiful in sharee. b) She looks beautiful in sharee.
c) She looks beautifully in sharee. d) She shows beautiful in sharee. Ans:b
60. The correct translation of 'সে কিংকর্তব্যবিমূঢ় হয়ে গেল।' [প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়ের উপসহকারী পরিচালক-১৭, RU (E) 18-19]
- a) He found himself at witts' end. b) He found himself at his wits' end.
c) He found himself at wit's end. d) He found himself at witt's end. Ans:b
61. Translate the sentence "রহিম মন্দের ভালো" is : [BSMRSTU (F) 18-19]
- a) Rahim is better than good. b) Rahim is more better than worse.
c) Rahim is better than bad. d) Rahim is more good than bad. Ans:d
62. Translate into English: তাঁর কোনো জোরালো রাজনৈতিক আদর্শ নেই। [বাংলাদেশ ব্যাংক (AD)-১৮]
- a) He has no political axe to grind. b) He has no political will to move on.
c) He has no political idol to folllow. d) He has no strong political stand to speak up. Ans:a
63. Choose the best translation of 'ঝড়ো হাওয়াসহ বৃষ্টিপাত হলো।' is- [বাংলাদেশ ব্যাংক (অফিসার)-১৮]
- a) The rain fell in torrents b) It was drizzling with gusty wind.
c) It was raining cats and dogs. d) The rain came down in torrent. Ans:b
64. 'বাঁচ এবং বাঁচতে দাও' এর সঠিক translationn কোনটি? [মিলিটারি ইঞ্জিনিয়ার সার্ভিসের স্টোরম্যান-১৮]
- a) Live and let to live b) Live and let live
c) Live and give to live d) Live and give live Ans:b

MASTER

1072

65. We mean business. বাক্যটির যথার্থ অনুবাদ-

[প্রধানমন্ত্রীর কার্যালয়ে প্রশাসনিক কর্মকর্তা-০৪, DPE সহকারী লাইব্রেরিয়ান কাম ক্যাটালগার, উচ্চমান সহকারী কাম হিসাবরক্ষক-১৮]

a) আমরা ব্যবসা বুঝিয়ে থাকি।

b) আমরা আসলেই কাজ করি।

c) আমরা কাজ নিয়ে থাকি।

d) আমরা ব্যবসা বুঝি।

Ans:c

66. Choose the correct translation in English- 'রহিম প্রায় পুরো মাছটাই খেলো'

[বাংলাদেশ পরমাণু শক্তি কমিশনে অফিস অ্যাসিস্টেন্ট কাম কম্পিউটার টাইপিষ্ট-১৮]

a) Rahim ate almost the whole fish

b) Rahim almost ate the whole fish

c) Almost Rahim ate whole fish

d) Rahim ate the whole fish almost

Ans:a

67. ঢাকা কি জন্য বিখ্যাত?

[পায়রা বন্দর কর্তৃপক্ষের সাব-ইন্সপেক্টর-১৮]

a) What is Dhaka famous for?

b) Why Dhaka is famous?

c) What Dhaka is famous for?

d) What for Dhaka is famous?

Ans:a

68. Pen through the line-এর সঠিক অনুবাদ :

[সমাজসেবা অধিদপ্তরের অফিস সহকারী কাম কম্পিউটার মুদ্রাক্ষরিক-১৮]

a) লাইনের উপর কলম ছোড়

b) লাইন বরাবর কলম চালাও

c) লাইনটি কেটে দাও

d) লাইনটি মুছে ফেল

Ans:c

69. This collar is too limp এর অর্থ-

[১০ম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৪]

a) এই কলারটি বড্ড শক্ত

b) এই কলারটি বড্ড খসখসে

c) এই কলারটি বড্ড নরম

d) এই কলারটি বড্ড দৃঢ়

Ans:c

70. কখনো হাল ছেড়ে দিও না-ইংরেজি অনুবাদ কোনটি?

[স্থানীয় সরকার বিভাগের উপ-সহকারী প্রকৌশলী/নকশাকার-১৯]

a) Never give up trying.

b) Never stop trying.

c) Never say die.

d) Never give up hope.

Ans:c

71. To err is human.

[খাদ্য অধিদপ্তর-০৯, পায়রা বন্দর কর্তৃপক্ষের সাব-ইন্সপেক্টর-১৮, সমবায় অধিদপ্তরের কম্পিউটার অপারেটর-২৩]

a) মানুষ মরণশীল।

b) মানবজাতি প্রতিহিংসাপরায়ণ।

মাউশির অফিস সহকারী-২৩

c) মানুষ মাত্রই ভুল করে।

d) মানুষ মানুষকে ভালোবাসে।

Ans:c

72. The English Translation of the sentence 'সাজাপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে আগামীকাল ফাঁসি দেয়া হবে' will be-

[ডাক অধিদপ্তরের বিডিং ও ভারশিয়ার-১৮]

a) The convict will be hung tomorrow.

b) The convict will be hanged tomorrow.

c) The convict will be hunged tomorrow.

d) The convict will be hang tomorrow.

Ans:b

73. The English Translation of the sentence 'চোরটি হাতে নাতে ধরা পড়ল' [ডাক অধিদপ্তরের এক্সিমেটর-১৮]

a) The thief was caught by red-handed.

b) The thief was caught red-handed.

c) The thief was caught with red-handed.

d) The thief was caught in red-handed. Ans:b

74. The English Translation of the sentence 'তিনি আমাকে বিপদে আপদে সাহায্য করেন' will be-

[ডাক অধিদপ্তরের বিডিং ও ভারশিয়ার-১৮]

a) He helps me thick and thin.

b) He helps me in thick and thin.

c) He helps me through thick and thin.

d) He helps me with thick and thin. Ans:c

75. আমার যদি পাখির মত ডানা থাকতো!

[প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-০০, পরিসংখ্যান ব্যুরোর পরিসংখ্যান সহকারী-২০]

a) If I would have the wings of a bird!

b) Had I the wings of bird!

c) I wish that I would have the wings of a bird!

d) If I could fly like a bird! Ans:b

76. একথা শুনে তিনি কেঁদে ফেললেন।

[BSMRSTU (D) 18-19]

a) On hearing this he burst in crying.

b) On hearing this he burst into crying.

c) On hearing this he burst out crying.

d) On hearing this he burst of crying. Ans:c

77. What is he? বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ-

a) তিনি কী?

b) তিনি কী হন?

c) তিনি কী করেন?

d) কোনোটিই নয়

Ans:c

78. 'তার পেশা কী?' এ বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ হবে-

a) What is his position?

b) What is his capacity?

c) What does he does?

d) What is he?

Ans:d

কারো পেশা জানতে জিজ্ঞেস করা হয়- What are you?/What do you do? (তুমি কী কর? তোমার পেশা কী?)
What is he?/What does he do? (তার পেশা কী?/সে কী করে?)

[প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৯৭, সমবায় অধিদপ্তরে সহকারী পরিদর্শক-২৩]

79. 'ডাক্তার ডাকো' বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ-

a) Call doctor

b) Call for doctor

c) Call in a doctor

d) Call in doctor

Medical 17-18

Ans:c

80. 'ভাবছি যদি রাজা হতাম!' এ বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ হবে-

a) Thinking, if I could be a king!

b) I wish I was a king!

c) I wish I were a king!

d) I wished I were a king!

Ans:c

অপূর্ণ বা অসম্ভব ইচ্ছা বর্তমানে পোষণ করা বা ভাবা অর্থে wish + sub₂ + past form/were (be verb এর ক্ষেত্রে)

81. 'কাজটি আমি অবশ্যই করিয়ে নেবো।' এ বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হবে কোনটি?

a) I must do the work.

b) I will have done the work surely.

c) The work must be done.

d) I must have the work done.

Ans:d

কোনো কাজ করিয়ে নেওয়া অর্থে get/have + action receiver + past participle ব্যবহৃত হয়।

He had his hair cut. (সে তার চুল কাটালো/কাটিয়ে নিলো) I got my house painted. (আমার বাড়ি রং করলাম)

[Medical 17-18]

82. 'তুমি কি আজ রাতে আসবে?' এ বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ হলো-

a) Will you come today night?

b) Will you come tonight?

c) Will you come this night?

d) Will you come present night?

Ans:b

today-আজ; tonight-আজ রাতে; this day week-এক সপ্তাহ পর (আজকের এই দিন)

this morning-আজ সকালে; this afternoon-আজ বিকেলে; this evening-আজ সন্ধ্যায়

83. 'Everybody cried up her beauty' বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ-

a) প্রত্যেকে তার রূপে ছিল মুগ্ধ।

b) প্রত্যেকে তার সৌন্দর্যের ভূয়সী প্রশংসা করত।

c) তার রূপ নিয়ে প্রত্যেকে ছিল ঈর্ষান্বিত।

d) সৌন্দর্যের জন্যই সে প্রত্যেকের নজর কেড়েছিল।

Ans:b

84. The correct translation of 'স্মার্টফোন এক সময় জনপ্রিয়তা হারাবে।'

a) Smartphones will lose their popularity someday.

b) Smartphones will lose their popularity sometime.

c) Smartphones will lose their popularity once upon a time.

d) Once upon a time smartphones will lose their popularity.

Ans:a

85. The singer has a very sonorous voice. বাক্যটির সর্বোত্তম বঙ্গানুবাদ-

a) গায়কটি উদাত্ত কণ্ঠের অধিকারী।

b) গায়কের কণ্ঠ খুব সুরেলা।

c) গায়কের গানের গলা খুব মিষ্টি।

d) গায়কটি খুব ভালো গায়।

Ans:b

86. Translate into Bangla: "Everyone wants peace and likes the principles of non-violence."

a) "সবাই শান্তি ও অহিংসা পছন্দ করে।"

b) "সকলেই শান্তি ও অহিংসার পথ চায়।"

c) "সকলেই শান্তি চায় এবং অহিংসার নীতি পছন্দ করে।"

d) "সকলেই শান্তিকামী এবং অহিংসার নীতির সাধক।"

[DU (B) 17-18]

Ans:c

MASTER

1074

87. The appropriate translation of the sentence “শিক্ষক আমাদের দেরী করার জন্য বকলেন” is: [DU (D) 17-18]
 a) Our teacher expelled us for being late.
 b) Our teacher detained us for being late.
 c) Our teacher punished us for being late.
 d) Our teacher told us off for being late. Ans:d
88. The English translation of “সে আমার কথায় আপত্তি করল।” is: [RU (A1) 17-18]
 a) He was unhappy at my words. b) He rebuked me for my speech.
 c) He objected me for my speech. d) He objected to what I said. Ans:d
89. The correct translation of “How do you read this political situation?” [RU (A1) 17-18]
 a) তুমি কিভাবে এই রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে পড়াশুনা করছ?
 b) তুমি কিভাবে এই রাজনৈতিক পরিস্থিতি ব্যাখ্যা করছ?
 c) তুমি এই রাজনৈতিক পরিস্থিতি নিয়ে কী ভাবছো?
 d) এই রাজনৈতিক পরিস্থিতিতে তোমার করণীয় কী? [PUST (B) 17-18] Ans:b
90. ‘যতই পড়িবে ততই জানিবে’ এর ইংরেজি- [RU (E1) 17-18]
 a) The more you read, the more you know b) The more you read, more you know
 c) More you read, more you know
 d) The more you read, the more you will learn Ans:d
91. The English Translation of “তুমি এখানে কার জন্য অপেক্ষা করছ?” [RU (A2) 17-18]
 a) For whom you are waiting here? b) Who are you awaiting here for?
 c) Who are you awaiting here? d) Who are waiting for you here? Ans:c
92. The Bangla Translation of “You owe me 50 takas.” is: [COU B 08-09, RU (A2) 17-18]
 a) আমি তোমার কাছে ৫০ টাকা পাই। b) তুমি আমার কাছে ৫০ টাকা পাও।
 c) তুমি আমাকে ৫০ টাকা ধার দিয়েছিলে। d) তুমি আমার কাছে ৫০ টাকা চেয়েছিলে। Ans:a
- owe = ঋণী থাকা; He owes me 5 Tk. = সে আমার কাছে ৫ টাকা ঋণে আছে = আমি তার কাছে ৫ টাকা পাই।
93. ‘ট্রেনটি সময়মত চলছে’ এর ইংরেজি- [RU (E1) 17-18]
 a) The train is running within time b) The train is running by time
 c) The train is running on time d) The train is running in time Ans:c
94. ‘গল্পটি পড়তে মজার’ এর ইংরেজি কী? [RU (E3) 17-18, মাধ্যমিক ও উচ্চ মাধ্যমিক শিক্ষা অধিদপ্তরের অফিস সহায়ক-২১]
 a) Reading of the story is pleasant b) The story is pleasant for reading
 c) The story is pleasant to read d) The story is pleasant to be read Ans:c
95. Translate it ‘দুর্দিনের জন্য সঞ্চয় কর।’ [RU (G-2) 17-18]
 a) Save something for bad days. b) Save something for rainy days.
 c) Save something against rainy days. d) Save money for bad days. Ans:b
96. তুমি পূর্বে কখনও রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়ে গিয়েছ কি? [RU (I) 17-18]
 a) Have you ever go to Rajshahi University?
 b) Have you ever been to Rajshahi University?
 c) Have you ever goes to Rajshahi University?
 d) Have you ever gone to Rajshahi University? Ans:b
97. I caught sight of her at the theatre. [RU (J) 17-18]
 a) আমি থিয়েটারে তাকে দেখতে পেলাম। b) আমি থিয়েটারে তার দৃষ্টি ধরতে পারলাম।
 c) থিয়েটারে আমি তাকে চিনতে পারলাম। d) আমি থিয়েটারে তাকে ধরে নিলাম। Ans:a

98. মেধা মানে সমস্যা এড়াবার যোগ্যতা--
 a) Genius is a capacity in taking trouble
 b) Genius is a capacity to taking trouble [RU (I) 17-18]
 c) Genius is a capacity by taking trouble
 d) Genius is a capacity for taking trouble :d [JU (গ) 11-12, RU (J) 17-18]
99. Please make room for her.
 a) ওর জন্য কক্ষের ব্যবস্থা কর।
 b) দয়া করে ওকে ওর কক্ষে যেতে দাও।
 c) ওকে বসার জায়গা দাও।
 d) ওর কক্ষটা ঠিকঠাক করে দাও।
 Ans:c [RU (J) 17-18]
100. ভর্তি পরীক্ষা একটি প্রতিযোগিতামূলক পরীক্ষা।
 a) Admission test is a competitive exam.
 b) Admission test is a competition exam.
 c) Admission test is a competitory exam.
 d) Admission test is competitive exam. Ans:a [RU (J) 17-18]
101. "They are over the moon now."
 The above sentence means-
 a) তারা এখন চাঁদে যাওয়ার স্বপ্ন দেখছে।
 b) তারা এখন খুব খুশী।
 c) তারা এখন চাঁদে আলোতে হাঁটছে।
 d) তারা এখন চাঁদ নিয়ে গবেষণা করছে।
 Ans:b [PUST (A1/A2) 17-18]
102. "The man has kicked the bucket." The sentence means-
 a) লোকটি মারা গেছে।
 b) লোকটি বালতিতে লাথি মেরেছে।
 c) লোকটি বালতিটি ফেলে দিয়েছে।
 d) লোকটির পায়ে অনেক শক্তি।
 Ans:a [PUST (C) 17-18]
103. Choose the correct translation of "তোমার গায়ের জামাটি খুব সুন্দর।"
 a) The shirt of your body is very nice.
 b) The shirt wearing you is very nice.
 c) The shirt on you is very nice
 d) Your body's shirt is very nice Ans:c [PUST (C) 17-18]
104. The translate of the sentence ' তোমার বক্তৃতা সংক্ষেপ কর।'
 a) Short your speech.
 b) Cut your speech.
 c) Cut short your speech.
 d) Do your speech brief Ans:c [PUST (C) 17-18]
105. সে এমনভাবে কথা বলে মনে হয়/যেন সে সব জানে।
 a) He talks after knowing everything.
 b) He talks like he knows everything.
 c) He talks knowing everything.
 d) He talks as if he knew everything. Ans:d [প্রাক-প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (১৭ জেলা)-১৫, JU (C1) 17-18]
106. Translate the sentence into English : 'কাজটি শেষ করা হোক।'
 a) Let the work done
 b) Let the work be done
 c) Let the work to be done
 d) Let the work be doing Ans:b [JU (H) 17-18]
107. Translate into English: কেটলিতে পানি টগবগ করছে। [১৩তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৬, ডাক বিভাগের মেইল অপারেটর-১৯]
 a) The water is simmering the kettle.
 b) The water is boiling the kettle.
 c) The water is rising high the kettle.
 d) The kettle is over flowing. Ans:a
108. "I don't like myself to be an ornamental part of this committee"-এটির বঙ্গানুবাদ কোনটি?
 a) আমি নিজে কখনও এই পরিষদের অলংকার পছন্দ করি না।
 b) নিজেকে আমি এই পরিষদের আলংকারিক অংশরূপে থাকাটা পছন্দ করি না।
 c) আমি নিজেকে পরিষদের এমন অলংকৃত পদে দেখতে রাজি নই।
 d) নিজেকে আমি এই পরিষদের আলংকার রূপে ভাবতে পছন্দ করি না।
 Ans:b [CU (E) 16-17]
109. Choose the correct translation of "আমরা ছোটবেলা থেকেই ইংরেজি শিখছি"
 a) We learn English from our childhood
 b) We are learning English since our childhood
 c) We have been learning English since our childhood
 d) We have been learning English from our childhood
 Ans:c [BSMRSTU (D) 16-17]

110. সর্ব্ব হলে একটু বেড়িয়ে যেও। The best translation is - [অগ্রনী ব্যাংক লি. অফিসার (ক্যাশ)-১৭]

a) If possible, try to visit.

b) If you can you may come.

c) If possible, please drop by.

d) If you try you might drop in.

111. The correct translation of 'ভালুকটি তোমার কানে কানে কী বললো?' is [DU A 16-17, HSTU G 17-18]

a) What did the bear say to you?

b) What did the bear tell to your ear?

c) What did the bear whisper to you?

d) What did the bear whisper to your ear?

কানে কানে বলা, ফিসফিস করে বলা = whisper to somebody অথবা whisper in/into one's ear Ans:c

112. 'He was out in reckoning'-বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ- [DU (D) 16-17]

a) তার গোনায় ভুল হয়েছিল।

b) তার শোনায় ভুল হয়েছিল।

c) তার চিনতে ভুল হয়েছিল।

d) তার মাথা খারাপ হয়েছিল।

113. The right translation of 'তার বইটি সম্প্রতি প্রকাশিত হয়েছে।' is: [RU (A, বিজোড়) 16-17]

a) His book has recently been published.

b) His book was recently published. Ans:a

c) His book has recently published.

d) His book was recently being published.

Choose the appropriate translation for questions.

114. Her eyes loomed large. [RU (A, জোড়) 16-17]

a) তার চোখ বড় বড়।

b) সে রেগে তাকালো।

c) সে চোখ বড় বড় করে তাকালো।

d) তার চোখ দুটি জ্বলছিল।

115. অন্ধজনে দেহো আলো। [RU (A, জোড়) 16-17]

a) The body of the blind gives light.

b) The blind holds the light.

c) Give light to the body of the blind.

d) Give light to the blind. Ans:d

116. তুমি আসলে আমি যাব। [RU (A, জোড়) 16-17, মাধ্যমিক ও উচ্চ মাধ্যমিক শিক্ষা অধিদপ্তরের অফিস সহকারী-২৩]

a) If you come, I go.

b) If you will come, I will go.

c) If you come, I will go.

d) If you came, I would go. Ans:c

117. What is done can't be undone. [RU (A, জোড়) 16-17]

a) যা কিছু সব করা হয়েছে।

b) যা হয়ে গিয়েছে তাকে আর ফিরিয়ে আনা যাবে না।

c) যা হয়ে গিয়েছে তা হয়ে গিয়েছে।

d) যা করা হয়েছে তা কি আর ফিরিয়ে আনা যাবে? Ans:c

118. He has messed up everything. [RU (A, বিজোড়) 16-17]

a) সে সবাইকে মেসে রেখেছে।

b) সে সবকিছু গুলিয়ে রেখেছে।

c) সে সবকিছু নষ্ট করেছে।

d) সে সবকিছু গুলিয়ে ফেলেছে।

119. পরিশ্রম করলে তুমি পাশ করতে পারতে। [RU (A, বিজোড়) 16-17]

a) If you work hard, you would pass.

b) If you worked hard, you should pass.

c) If you worked hard, you could have passed

d) If you had worked hard, you could have passed

120. নতুন করে শুরু কর। [BSMRSTU (খ) 11-12, RU (A, বিজোড়) 16-17]

a) Start afresh

b) Start from the beginning

c) Restart

d) Start again

Ans:a

Start afresh = deal with (sth) in a new way with new ideas, নতুন ধারণা নিয়ে নতুন করে শুরু করা।

Restart = বন্ধ হয়ে থাকা কোনো কিছু সেখান থেকে শুরু করা, পুনরায় শুরু করা, পুনরায় বলা শুরু করা, পুনরায় চালু করা।

121. Whoever comes here suffers. [RU (A, বিজোড়) 16-17]

a) যার জন্যই আসা সেই কষ্ট পায়।

b) যেই এখানে আসে সেই কষ্ট পায়।

c) যে এখানে আসে সে জ্বরে পড়ে।

d) যে এখানে আসে সে রাত্রে খায়।

Ans:b

MASTER

1077

122. যেতে পারি কিন্তু কেন যাব? [DU (A) 01-02, KU (A) 12-13, RU (E, জোড়) 16-17]
 a) I can go, but why I shall go? b) I may go, but why I will go?
 c) I can go, but why should I? d) I can go, but why do I? Ans:c
123. 'সে গভীর রাতে পড়তে অভ্যস্ত হয়ে পড়েছিল' এর সঠিক ইংরেজি- [RU (E, বিজ্ঞান) 16-17]
 a) He used to reading at late night b) He got used to reading at late night
 c) He got to reading at late night d) He used to read at late night Ans:b
124. What is the correct translation of 'লোকটির কান পাতলা'? [RU (D, অবাণিজ্য) 16-17]
 'লোকটির কান পাতলা'-এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [নির্বাচন কমিশন সচিবালয়ের সহকারী পরিচালক-৯৫]
 a) The man's ear is light b) The man cannot maintain secrecy
 c) The man cannot conceal anything d) The man is credulous (ক্রেজুলাচ). Ans:d
125. 'গত সপ্তাহে আমার কোনো অবসর ছিলোনা' বাক্যটির অনুবাদ- [RU (D, বাণিজ্য) 16-17]
 a) I have been ongoing for the whole last week. on the go = very busy
 b) I have going for last week. Ans:d
 c) I have been gone over the last week. d) I have been on the go for last week.
126. আল্লাহ তোমার মঙ্গল করুন। নিচের কোনটি সঠিক? [ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-১৬]
 a) May Allah bless you b) May Allah do you good
 c) May Allah save you d) Might Allah bless you Ans:a
127. স্বাধীনতা যুদ্ধে আমারও অংশ ছিল। The correct translation is-- [HSTU (C) 11-12, IU (C) 15-16, 16-17]
 a) I also took part in our freedom fighting
 b) I also had a part of our freedom fighting
 c) I also was a part of freedom fighting
 d) I also had taken part of our freedom fighting Ans:a
128. "হলুদ এবং নীল মিলে সবুজ রং হয়" [RU (I) 16-17]
 a) yellow and blue makes green colour b) yellow and blue are green colour
 c) yellow and blue equal green colour d) yellow and blue green colour Ans:a
129. The best translation of 'আমি তার সাথে কথা বলি না' is- [CU (D1 & D2) 16-17]
 a) I am not on speaking terms with him b) I am not in speaking terms with him
 c) I cannot with him d) I shall not with him Ans:a
130. What is the best translation of 'সে আনন্দে আত্মহারা হয়ে গেল'? [CU (C3) 16-17]
 a) He was exceedingly happy b) He was excited with joy
 c) His joy knew no bounds d) He was beside himself with joy Ans:d
131. The correct translation of 'তুমি তাকে কতটা বুদ্ধিমান মনে কর' is. [IU (B) 15-16, (C) 16-17]
 a) How much intelligent do you think he is? [NU (বিজ্ঞান) 09-10]
 b) How intelligent do you think he is? [DU (B) 97-98]
 c) How do you think he is intelligent?
 d) Do you think how intelligent he is? Ans:a
132. Choose the appropriate translation of 'তুমি আমাকে এটি আগে দিতে পারলে ভালো হতো'
 a) It would have been better if you could give it to me earlier. উপজেলা পল্লী উন্নয়ন কর্মকর্তা-১৫
 b) It could have been better if you could give it earlier. [DU (B) 14-15]
 c) It should have been better if you gave it to me earlier.
 d) Giving it to me earlier should have been better. Ans:a

133. The most correct translation of 'তার জন্য জায়গা করে দাও' is [গণপূর্ত অধিষ্ঠনের হিসাব সহকারী-১৬]
 a) Make place for him. b) Manage place for him.
 c) Make room for him. d) Make accommodation for him. Ans:c
134. সে গতকাল বাড়ি এসেছে। [৮ম শিক্ষক নিবন্ধন-১২]
 a) He had come home yesterday. b) He has come home last day.
 c) He came home yesterday. d) He had been come home yesterday. Ans:c
135. The correct translation of 'আমি অল্পকাল সেখানে ছিলাম?' is- [DU (A) 15-16, RU (E) 18-19]
 a) I was there for a small time b) I was there for a short time
 c) I was there for a short-lived time d) I hardly stayed there Ans:b
136. 'মিনা বলল যে, সে অসুস্থ' The correct translation is: [DU (B) 15-16]
 a) Meena told that she has been ill b) Meena said that she is ill
 c) Meena said that she was ill d) Meena told that she is ill Ans:c
137. 'He is yet to take in the situation' ইংরেজি বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ কোনটি? [JnU (A) 07-08]
 a) সে এখনও পরিস্থিতির রূপ দেখেনি। b) সে এখনও পরিস্থিতি সামাল দিতে পারেনি।
 c) সে এখনও পরিস্থিতি বুঝে উঠতে পারেনি। d) সে এখনও পরিস্থিতি কাটাতে পারেনি। Ans:c
138. ঝামঝাম করে বৃষ্টি আসিল- Translate [KU (কলা ও মানবিক স্কুল) 05-06, MBSTU (D) 13-14]
 a) The rain came down with torrents b) The rain came down in torrents
 c) The rain come down of torrents d) The rain come down intorrents Ans:b
139. মেয়েটি লেখার চেয়ে পড়া বেশি পছন্দ করে। (Translate into English) [MBSTU (A) 14-15]
 a) The girl prefers to read than to write b) The girl like to read than writing
 c) The girl likes reading than write d) The girl prefers reading to writing Ans:d
140. Translate: গাছগুলো দিনে দিনে লম্বা হচ্ছে। [MBSTU (D) 14-15] Ans:b
 a) The trees are growing taller by the day b) The trees are growing taller day by day
 c) The trees are growing tall by the day d) The trees are growing tallest by the day
141. 'তাকে তার প্রাপ্য মিটিয়ে দাও।' এই বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [IU (B) 15-16]
 a) Let him have his due money b) Let him have what he owes
 c) Let him have what he wants to get d) Let him have his due Ans:d
142. The correct translation of the sentence 'তোমার এই কাজ করা উচিত ছিল' is- [JnU (E) 15-16]
 a) You should did this work b) You should have done this work
 c) You should do this work d) You should done this work Ans:b
143. The correct translation of 'আর কে কে ওখানে উপস্থিত ছিল?' [JnU (A) 15-16, RU (E) 18-19]
 a) Who else were present there? b) Whom else were present there?
 c) Who have been present there? d) Who were present there? Ans:a
144. What is the English translation of the proverb: 'বোবার শত্রু নেই'? [KU (সমাজবিজ্ঞান স্কুল) 15-16]
 a) Deaf has no enemy. b) Closed mouth catches no fly.
 c) Clear moon, frost soon. d) Barking dogs seldom bite. Ans:b
145. 'তার একদম স্কুলে যেতে ইচ্ছে করছিল না' এর ইংরেজি কী? [CU (D1) 15-16, RU (E3) 17-18]
 a) She did not at all feel like going to school feel like (doing sth)
 b) She was not willing to go to school = কোনোকিছু করতে ইচ্ছা করা
 c) She did not want to go to avoid school at all
 d) She was not eager to go to school Ans:a

146. তুমি কি কাল মাথা কামিয়েছ?
 a) Have you shaved your hair off yesterday?
 b) Did you shave your hair off yesterday?
 c) Did you have shaved your hair off yesterday?
 d) Have you cut your hair yesterday?
 Ans:b
147. ট্রেনটি ঢাকা যাবে। [১৩তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৬, একটি বাড়ি একটি খামার প্রকল্পের উপজেলা সমন্বয়কারী-১৭]
 a) The train is going to Dhaka. b) The train is bound for Dhaka.
 c) The train is leaving to Dhaka. d) The train will go to Dhaka.
 Ans:b
148. সে আমার আপন ভাই। [১২তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৫]
 a) He is my brother. b) He is my step brother.
 c) He is my elder brother. d) He is my own brother.
 Ans:d
- Own brother/sister-একই পিতামাতা জাত ভাই/বোন অর্থাৎ নিজের বা আপন ভাইবোন, সং ভাই/বোন নয়।
149. আমার লিখিবার কলম নাই। [১২তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৫]
 a) I have no pen to write b) I have no writing pen.
 c) I have no pen to write with d) I have no pen for writing
 Ans:c
150. আমি তাকে দিয়ে কাজটি করলাম। [১২তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৫]
 a) I made him do the work b) I got him do the work
 c) I made done the work by him d) I have done him the work
 Ans:a
151. জীবন পুষ্পশয্যা নয়। [DU C 94-95, উপজেলা মহিলা বিষয়ক কর্মকর্তা-০৫, ১০ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪]
 a) The life is not bed of roses. b) A life is not bed of roses.
 c) Life is not bed of roses. d) Life is not a bed of roses.
 Ans:d
152. জ্ঞানীরা বেশি কথা বলেন না। [১১তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪]
 a) The wises do not talk much. b) The wise does not talk much.
 c) The wise do not talk much. d) The wise men does not talk much.
 Ans:c
153. দাঁড়াও, আমি এখন আসছি। [১১তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪]
 a) Stand, I come now b) Wait, I am coming now
 c) Keep standing I am coming d) Stand here, I am coming
 Ans:b
154. লোকটি হাসতে হাসতে আমার কাছে আসলো। [১০তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৪]
 a) The man comes to me by laugh. b) The man came to me by laugh.
 c) The man came to me laughing. d) The man coming to me laugh.
 Ans:c
155. শিশুটি কাঁদতে কাঁদতে আমার কাছে এল। [১১তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৪]
 a) The child comes to me run. b) The child came to me running.
 c) The child came to me crying. d) The child came to me to cry.
 Ans:c
156. Translate into English- বরং মরিব আমি তবু চুরি করিব না। [IU (G) 16-17]
 a) I will rather die than steal. b) I am rather die than steal.
 c) I die than steal. d) I would rather die than steal.
 Ans:d
157. Translate into English- নিজের কাজে মন দাও। [IU (G) 16-17]
 a) Mind your self work. b) Mind your self job.
 c) Mind your own job. d) Mind your own business.
 Ans:d
158. সে এক সপ্তাহ যাবত অসুস্থ। [১১তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪, IU (G) 16-17]
 a) He has been ill since a week. b) He has been ill till a week.
 c) He has been ill for a week. d) He has been ill during a week.
 Ans:c

159. 'সময় শেষ হয়েছে।' Translate it-

[RU (মার্কেটিং) 04-05, BRUR (B) 16-17]

a) The time is over

b) Time is over

অথবা, Time is up (সময় শেষ)

c) Time is end

d) The time end

Ans:b

160. 'এবারের সংগ্রাম মুক্তির সংগ্রাম' এর ইংরেজি-

[বাংলাদেশ কর্মসংস্থান ব্যাংক রিক্রুটমেন্ট-০০, HSTU (C) 11-12, (D) 13-14, ইসলামী ব্যাংক (ফিল্ড অফিসার)-১৬]

a) This war is liberation war

b) This is the war of liberation

Ans:d

c) This is the war of independence

d) Struggle this time is the struggle for liberation.

161. The translation of the sentence 'তোমার পশুত্ব দমন কর' is-

[PUST (A1) 16-17]

a) Check the beast in you.

b) Catch the animal in you.

c) Suppress the beats.

d) Beat beastiality

Ans:a

162. Greek meets a Greek. এই বাক্যটির ঠিক বাংলা অনুবাদ-

[IU (B) 15-16]

a) গ্রামবাসীর দেখা মেলে গ্রীসে।

b) চতুরের কাছে চতুরালী।

c) গ্রীক দেশে গ্রীকবাসীর দেখা পায়।

d) চতুর লোকের সঙ্গে দেখা মেলে গ্রীসে।

Ans:b

163. Choose the most accurate translation: আমি চেষ্টার আর কিছু বাঁকি রাখিনি।

[MBSTU (B) 13-14]

a) I have tried my best

b) I tried heart and soul

c) I have left no stone unturned

d) I had tried heart and soul

Ans:c

164. Translate into English: সে শুধু বোকা নয়, বাচালও বটে।

[MBSTU (B) 15-16]

a) He is foolish and talkative

b) He is not only foolish but also talkative

c) He is clever and talkative

d) He is not only foolish but also rebuke

Ans:b

165. Correct translation of 'তুমি কি কখনো বিদেশ গিয়েছ?'

[ভূতাত্তিক জরিপ অধিদপ্তরের সহকারী ডিবিং প্রকৌশলী-০৫, JnU (B) 15-16, IU (BBA) 15-16]

a) Have you been to abroad?

b) Have you ever been to abroad?

c) You have been to abroad?

d) You have to abroad?

Ans:b

নোট: বিদেশ ঘুরে আসা বুঝাতে been abroad ব্যবহৃত হয়, এক্ষেত্রে abroad এর আগে to বসে না।

166. তিনি কদাচিৎ মিথ্যা কথা বলেন।

[১২তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৫, RU (F) 15-16]

a) He sometime tells a lie

b) He never tells a lie

c) He seldom tells a lie

d) He sometime tells a lie

Ans:c

167. "আমি না হেসে পারলাম না" বাক্যটির সঠিক অনুবাদ কোনটি?

[RU (F, অবাণিজ্য) 15-16]

a) I could not do but laugh

b) I could not do without laughing

c) I could not but laugh

d) I had no way without laughing

Ans:c

168. মাছ উড়তে পারে না, পারে কি? [IU (খ) 12-13, রাকাবের কর্মকর্তা (২য় শ্রেণি)-১৫, RU (সমাজবিজ্ঞান) 09-10, (E-জোড়) 15-16]

a) Fishes cannot fly, what can?

b) Fishes cannot fly, is it?

c) Fishes cannot fly? do it?

d) Fishes cannot fly, can they?

Ans:d

169. 'কুকুর থেকে সাবধান'-এর ইংরেজি অনুবাদ:

[BU (B) 15-16]

a) Beware of dogs!

b) Beware from dogs!

c) Aware of the dogs!

d) Beware the dogs!

Ans:a

170. 'The boot on the other leg.' এই বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ -

[IU (B) 15-16]

a) দায়িত্বাদি এখন অন্যের হাতে

b) সময় এখন অন্য মানুষের জন্য অনুকূল

c) একজনের জুতা অন্য জনের পায়ে লাগে না

d) সময় এখন প্রতিকূলে

Ans:d

171. 'জনা কথায় বিশ্বাস করিও না' এর ইংরেজি হল-

[RU (E-বিজোড়) 13-14, IU (B) 15-16]

a) Do not believe in listening

b) Do not believe in hearing

c) Do not believe in hearken

d) Do not believe in hearsay

Ans:d

172. "এ বিধানটি আরো তিন মাস চালু থাকবে"-The correct English Translation of this sentence is- [CU (D3) 16-17]

- a) This act will last for three months
b) This law will be applied for at least three months
c) This law continues three months
d) This act will remain in force for three months more

Ans:d

173. "তার মজার গল্প শুনে ছেলেরা প্রায় হাসতে হাসতে লুটোপুটি খাচ্ছে"-The correct English Translation of this sentence is- [CU (D3) 16-17]

- a) Listening to his comedy the boys rolled and laughed.
b) Listening to his funny story, the boys rolling laughed.
c) Listening to his comic story, the boys were almost rolling with laughter.
d) The boys heard the story and rolled and laughed.

Ans:c

[RU (E-জোড়) 15-16]

174. "বইটি আমার, নোটটি তোমার"-কোন অনুবাদটি সঠিক?

- a) I own the book, you own the note
b) The book is own by me, the note is yours
c) The book is belongs to me, the note belongs to you
d) The book belongs to me, the note is yours

Ans:a

175. 'তিনি স্বীয় উদ্দেশ্য সাধনের জন্য আপনার আনুগত্য করেন।' এই বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [IU (B) 15-16]

- a) He pays obedience to achieve his goal
b) He dances attendance on you that he may achieve his own end
c) He dances attendance so that he can achieve his end
d) He dances attendance for you that he may reach his end

Ans:b

176. 'আমাদের লাভের চেয়ে লোকসান বেশি হলো।' এই বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [IU (B) 15-16]

- a) Our profit was greater than the loss
b) Our loss was greater than the profit
c) We lost more than we gained
d) We gained more than we lost

Ans:c

177. "বইটি কেমন কাটছে?" [DU (D) 11-12, IU (BBA) 15-16]

- a) How does the book cut readers?
b) Does the book cut well?
c) Is the book leaving the market?
d) How is the book selling?

Ans:d

কেমন কাটছে মানে কেমন বিক্রি হচ্ছে। বিক্রি হওয়া অর্থে verb হিসেবে sell ব্যবহৃত হয়। তবে translation টি নিম্নোক্তভাবেও করা যায়। "বইটি কেমন কাটছে?" (How does the book sell?)

178. মানুষ যেমন চায় তেমনই পায় [IU (BBA) 15-16]

- a) As you want so you get
b) As man wants so does he get
c) As men want so do they get
d) A man want so he gets

Ans:c

179. The correct translation 'সাকিব সুন্দর গান গাইতে পারে।' is-- [IU (C) 15-16]

- a) Sakib can sing nicely
b) Sakib can sing well
c) Sakib can sing good
d) Sakib is good singer

Ans:b

180. "বাক্যটি কেটে দাও"-The English translation is [COU (B) 15-16]

- a) Pen through the sentence
b) Cut the sentence
c) Omit the sentence
d) Erase the sentence

Ans:a

181. 'মেয়েটি নাচিতে নাচিতে চলিয়া গেল'- এর ইংরেজি অনুবাদ: [RU (ইতিহাস) 07-08, BU (B) 15-16]

- a) The girl went away dancing
b) The girl went away dancing dancing
c) The girl dancing dancing going
d) The girl dancing going went

Ans:a

MASTER

- a) As a lecturer Bangbondhu was second to none
 b) As a speaker Bangbondhu was second to none
 c) As an orator Bangbondhu was second to none
 d) As a narrator Bangbondhu was second to none

Ans:c

183. The correct translation of 'স্বপ্ন হলো তাই, যা তোমাকে ঘুমাতে দেয় না'- [BSMRSTU (D) 15-16]

- a) Dream doesn't let you sleep
 b) It's dream which doesn't let you sleep
 c) When you dream, you cannot sleep
 d) Dream is that what doesn't let you sleep

Ans:b

184. 'None has yet been held in the case'-বাক্যের সঠিক বঙ্গানুবাদ কোনটি? [BSMRSTU (D) 15-16]

- a) মামলায় এখনো কাউকে ধরা হয় নি।
 b) কাউকে এখনো মামলায় জন্য দায়ী করা হয় নি।
 c) কাউকে এখনো বাক্সে ভরা যায় নি।
 d) ঘটনার জন্য এখনো কাউকে এখনো দায়ী করা যায় নি।

DU (B) 99-00

Ans:a

185. Choose the correct translation of the following sentence-

'মীর মশাররফ হোসেন ছিলেন বিচিত্রধর্মী লেখক'

[DU (D) 14-15]

- a) Mir Musharraf Hussain was a miscellaneous writer.
 b) Mir Musharraf Hussain was a versatile writer.
 c) Mir Musharraf Hussain wrote descriptively.
 d) Mir Musharraf Hussain was a wonderful writer.

versatile- বহুমুখী, বিচিত্রগামী

বিভিন্ন কাজে দক্ষ (ব্যক্তি)

Ans:b

186. 'দেখতে দেখতে দশটি বছর পেরিয়ে গেল'- এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ --

[IU (C) 13-14]

- a) Ten years have passed before eye
 b) Ten years have been passed in twinkling of eye
 c) Ten years have been past on the eve of eye
 d) Ten years have been past in pursuit of time

সংশোধনী

b) তে been বাদ আর

an eye হবে

Ans:b

187. The English translation of 'তিনি আশি বছর বাঁচিয়াছিলেন' is

[CU (D1&D2) 15-16]

'সে আশি বছর বেঁচে ছিল'-এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ --

[IU (C) 13-14]

- a) He lived to be eighty
 b) He was eighty years old
 c) He was living eighty years
 d) He lived for eighty years

Ans:a

188. হাজার বছর ধরে আমি পথ হাটিতেছি পৃথিবীর পথে

[IU (B) 12-13]

- a) I am travelling the way of the world for thousand years
 b) I have been travelling the way of the world for years
 c) I have been travelling the way of the world for thousand years
 d) I travell the world for thousand years

Ans:c

189. The correct translation of 'আমার মাথা ঘুরছে' is

[JnU (B) 14-15]

- a) My head is circling.
 b) I fell nowhere.
 c) I feel giddy (গিডি).
 d) My head is giving pains.

Ans:c

190. Choose the correct English Translation- গরু ঘাস খেয়ে বাঁচে। [ডাক ও টেলিযোগাযোগ মন্ত্রণালয়ে হিসাব

রক্ষক কর্মকর্তা-০৩, Medical 14-15, ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-১৬, ক্ষুদ্র কৃষক উন্নয়ন ফাউন্ডেশনের মাঠ সংগঠক-২৩]

- a) The cow lives on grass
 b) The cow eats grass
 c) The cow eat grass
 d) The cow lives eating grass

Ans:a

191. 'আজ সে কেমন আছে?' Select the right translation of the sentence-

[JnU (E) 14-15]

- a) How is he today?
 b) What he is like today?
 c) How he is today?
 d) What is he like today?

Ans:a

192. 'The task is quite impossible to be done' বাক্যটির বাংলা অনুবাদ কোনটি? [CU (B-1) 14-15]
 a) কাজটি আমার অসম্ভব বলে মনে হয়
 b) কাজটা করা একেবারে অসম্ভব
 c) কাজটা অসম্ভব হলেও করা যায়
 d) কাজটা অসম্ভব বলে ধরে নিতে হয়
 Ans:b
193. The correct translation of 'কারণ ছাড়াই তাকে অব্যাহতি দেয়া হল' is - [CU (D) 14-15]
 a) He was dismissed reasonably
 b) He was dismissed without any rhyme and reason
 c) He was dismissed unreasonably
 d) Without reason he sacked
 Ans:b
194. The correct translation of 'ঢাকা কোন দেশের রাজধানী?' is - [RU (A, জোড়) 14-15, PUST (A1) 17-18]
 a) Dhaka is which country's capital
 b) Which country is Dhaka capital of? (the capital হবে)
 c) Is Dhaka which country's capital
 d) Which country Dhaka is capital of?
 Ans:b
195. The correct translation of 'সকাল থেকে শুড়ি শুড়ি বৃষ্টি হচ্ছে' is- [23rd BCS, RU (E-বিজোড়) 14-15]
 a) It is raining from morning.
 b) It has been raining from morning.
 c) It has been drizzling since morning.
 d) It is drizzling since morning.
 Ans:c
196. Correct translation of 'সে আমার মনের মত লোক' is-
 [প্রতিরক্ষা মন্ত্রণালয়ের প্রশাসনিক কর্মকর্তা এবং বাংলাদেশ রেলওয়ের উপসহকারী প্রকৌশলী-১৩, RU (E, বিজোড়) 14-15]
 a) He is a man of my mind.
 b) He is a man after my heart.
 c) He is a man like my mind.
 d) He is a man to my mind.
 Ans:b
197. 'তেল পানিতে ভাসে।' Translate it into English. [শিক্ষা প্রকৌশল অধিদপ্তরের কম্পিউটার অপারেটর-২১, RU (E, জোড়) 14-15]
 a) Oil is floating on water.
 b) The oil floats over water.
 c) Oil floats on water.
 d) The oil floats on water.
 Ans:c
198. 'কর্তৃপক্ষ তাকে তিরস্কার করলো'- সঠিক ইরেজি কি? [33rd BCS, RU (E) 14-15, প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (৩য় পর্যায়)-১৯]
 a) The authority took him to task
 b) The authority criticised him
 c) The authority took him to book
 d) The authority gave reins to him
 Ans:a
199. 'He is out for your blood' বাক্যটির বাংলা অনুবাদ কোনটি?
 [DU (D, বাংলা অংশ) 06-07, মাধ্যমিক ও উচ্চ মাধ্যমিক অধিদপ্তরের হিসাব সহকারী ১৩, RU (E, বিজোড়) 14-15]
 a) সে তোমার জন্য রক্ত খুঁজছে
 b) সে তোমার রক্তের জন্য বেরিয়েছে
 c) সে তোমাকে আক্রমণ করতে কৃতসংকল্প
 d) সে তোমার রক্ত সম্পর্ক হতে বাহিরে
 Ans:c
200. The correct translation of 'I am sick of him' is - [JU (C) 11-12, RU (E-বিজোড়) 14-15]
 a) আমি তার কারণে অসুস্থ
 b) সে আমাকে রোগগ্রস্ত করে দিয়েছে [IU (C) 15-16]
 c) তাকে আমার অসহ্য লাগে
 d) সে যে অসুস্থ আমি তা জানি
 Ans:c
201. I cannot spare an instant. বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ: [JnU (D-বাংলা) 12-13, ১৫তম প্রভাষক নিবন্ধন-১৯]
 I cannot spare a moment. Appropriate translation is -
 [DU (B- বাংলা অংশ) 11-12, পল্লী বিদ্যুতায়ন বোর্ড সহকারী সচিব-১৩, RU (E-জোড়) 14-15]
 a) আমি এক মুহূর্ত ব্যয় করতে পারি না
 b) আমার মুহূর্তের ছাড় নেই।
 c) আমার তিলমাত্র সময় নেই।
 d) আমার এক তিল সময় ছিল না।
 Ans:c
202. কখনো অপরের নিন্দা করো না। Choose the correct English translation: [৭ম প্রভাষক নিবন্ধন-১১, পল্লী উন্নয়ন ও সমবায় বিভাগের উপ-আঞ্চলিক ব্যবস্থাপক-১৩, BRDB এর মাঠ সংগঠক-১৩, HSTU (A) 14-15, RU (E, জোড়) 14-15]
 a) Never tell of others
 b) Never tell sick of others
 c) Never speak evil of others
 d) Never speak ill of others
 Ans:d
203. 'সে নিরবে কাঁদতে লাগলো' translate into English [ভোক্তা অধিকার সংরক্ষণ অধিদপ্তর-১৩, RU (E, জোড়) 14-15]
 a) He started weeping silently.
 b) He has started weeping silently. COU A 16-17
 c) He is weeping silently.
 d) He had started weeping silently.
 Ans:a

204. **Correct translation of 'The boy takes after his father' is -** [RU (E, জ্যোত্ব) 14-15]
 a) ছেলেটি তার পিতার উপর ক্ষিপ্ত
 b) ছেলেটি তার পিতাকে অনুসরণ করে [DU (B) 98-99]
 c) ছেলেটি তার পিতার মত
 d) ছেলেটি তার পিতাকে দেখাভনা করে Ans:c
205. **'The boy takes after his father.'** এর সঠিক বঙ্গানুবাদ কোনটি? [JnU (D) 13-14, ৯ম প্রভাবক নিবন্ধন-১৩]
 a) বালকটি তার বাবার প্রতি যত্নশীল
 b) বালকটি তার বাবার মত হতে চায়
 c) বালকটি তার বাবাকে অনুসরণ করে
 d) বালকটি তার বাবার মত Ans:d
206. **The correct translation of 'সে হাড়ে হাড়ে বদমায়েশ' is -** [RU (F-অবিজ্ঞান) 14-15]
 a) He is wicked from the backbone.
 b) He is wicked from bone to bone.
 c) He is wicked to the backbone.
 d) He is wicked through his bones. Ans:c
207. **ছেলেটি হাড়ে হাড়ে দুষ্ট।** [RU (সমাজবিজ্ঞান) 07-08, ৯ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৩, IU (G) 16-17]
 a) The boy is very wicked (উইকিড)
 b) The boy is naughty (নোটি).
 c) The boy is wicked bone to bone.
 d) The boy is wicked to the backbone. Ans:d
208. **সে হাড়ে হাড়ে দুষ্ট।** [IU (G) 11-12]
 a) He is rogue (রৌগ) in bones.
 b) He is a rogue to the backbone.
 c) He is a rogue through bones.
 d) He is a rogue from bone to bone. Ans:b
209. **For match-making Sheela is on her own.** বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ: [DU (A-বাংলা) 14-15]
 a) ঘটকালীতে শীলা তার ইচ্ছে মতো
 b) জুড়ি মেলার শালা তার নিজের ইচ্ছেমতো চলে
 c) ঘটকালীতে শীলার জুড়ি নেই
 d) নিজের ঘটকালী শীলা নিজেই করে Ans:c
210. **The wind suddenly dropped.** বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ: [DU (A-বাংলা) 13-14]
 a) বাতাস পড়ে গেল
 b) বাতাসটা কমে গেল
 c) হঠাৎ বাতাস কমে গেল
 d) হঠাৎ স্তব্ধতা নেমে এল Ans:c
211. **He is very hard up now.** বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ: [DU (A-বাংলা) 13-14]
 a) সে খুব শক্ত মনের মানুষ
 b) তাকে ইদানিং অসহ্য লাগে
 c) তার দিন আর চলছে না
 d) সে খুব কষ্টে দিনাতিপাত করছে Ans:d
212. **The best translation of the sentence "আমি না, তুমি বরং কাজটি শেষ কর" is** [BSMRSTU(E)14-15]
 a) Not I but you finished the job
 b) I would rather you finished the job
 c) I would rather you finish the job
 d) You finished the job, not I Ans:b
213. **What is the correct translation of the sentence 'ও হাসতে চাইলে হাসুক'** [BSMRSTU (F) 14-15]
 a) He can laugh if he wants to laugh
 b) He will laugh unless he can wish to laugh
 c) Let him laugh if he wishes to laugh
 d) Let it be so if he wants to laugh Ans:d
214. **বাইরে যাওয়ার সময় তুমি বরং সোয়েটার পরে যাও। The best translation of the sentence is -** [BSMRSTU (D) 14-15]
 a) You should wear a sweater when you go out.
 b) You wear a sweater when you go out.
 c) You had better wear a sweater when you go out.
 d) You should worn a sweater when you go out. Ans:c
215. **Traslate the following 'মোটের উপর তারা সকলেই সুখী'** [DU (C) 00-01, BRUR (খ, বিজ্ঞান) 11-12]
 a) On the total all of them are happy
 b) After all of them are happy
 c) On the whole all of them are happy
 d) On all hands, all of them are happy Ans:c

216. You should accept this job to cut your teeth on —এ বাক্যের বঙ্গানুবাদ কোনটি?

- a) খেয়ে-পরে বাঁচার জন্য তোমার চাকরিটি নেওয়া উচিত।
b) অভিজ্ঞতা লাভের জন্য তোমার চাকরিটি নেওয়া উচিত।
c) সম্মান বাঁচানোর জন্য তোমার চাকরিটি নেওয়া উচিত।
d) উন্নতির জন্য তোমার চাকরিটি নেওয়া উচিত।

[DU (B-বাংলা অংশ) 13-14]

Ans:b

217. Choose the appropriate translation of 'আমি তোমার জায়গায় হলে ঝুঁকিটি নিতাম না'

- a) Was I you I would take the risk in your shoes.
b) If I were you I could not have taken the risk.
c) If I was you I would not take the risk.
d) If I were in your shoes, I would not have taken the risk.

[DU B 13-14]

Ans:d

218. Choose the right translation. 'তোমার সাহায্য ছাড়া এ কাজ করা সম্ভব হতো না'

[JnU (D) 13-14]

- a) This work could not be possible without your help.
b) This work would not have been possible without your help.
c) This work was not possible without your help.
d) This work had not been possible without your help.

Ans:b

219. Translate in English 'শৌ শৌ করে বাতাস বইছে'

[JU (D5) 13-14, (H) 16-17]

- a) The wind is blowing
b) The wind is making sound
c) It is windy
d) The wind is howling

Ans:d

220. "He stood drinks all round"-এর বঙ্গানুবাদ-

[BSMRSTU (E) 13-14]

- a) সে চারিদিকে পানীয় রাখছিলো
b) সে সবদিকে পানীয় সাজাচ্ছিলো
c) সে চারপাশে পানীয় ক্রয় করছিল
d) এর কোনটিই নয়

stand = buy food/drinks

Ans:c

221. The correct translation of 'দুঃখের প্রয়োজনীয়তা মধুর'

[CU (E) 13-14, ১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৭]

- a) Sweet are the uses of adversity.
b) Sweet is the uses of adversity.
c) Sweet uses of adversity
d) Sweet do not use the adversity

Ans:a

222. The right translation of 'অবশেষে সে পুলিশের কাছে ধরা দিল' ---

[RU (A-বিজোড়) 13-14]

- a) At last he surrendered the police
b) At last he was caught by the police
c) At last he gave hold to the police
d) At last he surrendered to the police

Ans:d

223. The right translation of 'বাচ্চাকে গোসল দাও' ---

[RU (A, জোড়) 13-14]

- a) Give a bath to the baby.
b) Bathing the baby.
c) Give the baby a bathe.
d) Let the baby take a bath.

Ans:d

224. 'এই অংকটি শক্ত' এর ইংরেজি হল-

[RU (E-বিজোড়) 13-14]

- a) This sum is strong.
b) This mathematics is strong.
c) This sum is stiff.
d) This sum is hard.

Ans:d

225. He can make you do this. এর সঠিক বঙ্গানুবাদ ---

[DU (D) 00-01, মাধ্যমিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরের উচ্চমান

সহকারী-১৩, RU (F) 13-14, পরিবেশ অধিদপ্তরের মুদ্রাস্থরিক কাম কম্পিউটার অপারেটর-২০, কারিগরী অধিদপ্তরের অফিস সহকারী-২১]

- a) সে তোমার জন্য এটি করতে পারে
b) সে তোমাকে দিয়ে এটি করতে পারে
c) সে তোমার জন্য এটি করতে পারে
d) সে তোমাকে নিয়ে এটি করতে পারে

Ans:b

226. He will make a good player. এর সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি?

[BSMRSTU (D) 14-15]

- a) সে ভালো খেলবে
b) সে ভালো খেলোয়াড় তৈরী করবে
c) সে ভালো খেলোয়াড় হবে
d) সে একজন ভালো খেলোয়াড়

[DU (D-বাংলা অংশ) 04-05]

Ans:c

এখানে make হচ্ছে Linking verb. Two and two makes/make>equals four. (Linking verb)

MASTER

1086

227. "বইটি পোকায় কেটেছে" Its most appropriate translation is [BSMRSTU (B) 13-14]
 a) The moths have damaged the book b) The insects have destroyed the book
 c) The insect have eaten into the book d) Moths have eaten into the book
228. 'সে অত্যন্ত ধূর্ত।' এর ইংরেজি হল- Ans:d
 a) He is very cunning b) He is very sloppy
 c) He is very witty d) He is very clever man [RU (E, জেড) 13-14]
229. What is the correct translation of 'এখন অনেক রাত' is. Ans:a
 a) It is very late at night now b) Now many nights
 c) It is deep night now d) Here it is very late night [DU (D) 97-98]
230. "The crowd made way for the leader" এই বাক্যের বাংলা অনুবাদ - Ans:a
 a) জনগণ নেতার কথা মানল b) জনগণ নেতাকে গ্রহণ করলো
 c) জনগণ নেতাকে জায়গা করে দিল d) জনগণ নেতার জন্য অপেক্ষা করল [DU (D-বাংলা) 98-99]
231. Which one of the following is the best translation in Bangla of the sentence
 "They had hardly spoken all evening"? [DU (B) 02-03, পত্নী সন্ধ্যা ব্যাক (ক্যাশ অফিসার)-১৮]
 a) তারা সারা সন্ধ্যা কঠিন কঠিন কথা বলল b) তারা কঠিন সন্ধ্যায় কঠিন কথা বলল।
 c) তারা সারা সন্ধ্যায় প্রায় কোনো কথা বলেনি d) তারা সারা সন্ধ্যা প্রায়ই কথা বলেছে।
232. সে কেবল হাসতে লাগলো। Ans:c
 a) He was only laughing b) He did nothing but laugh
 c) He did nothing but only laughing d) He was doing nothing but laughing [DU (C) 92-93, RU (লোকশাসন) 07-08, JU (A7) 13-14]
233. "রাবিব সাতার কাটতে জানে।"- বাক্যটির সঠিক অনুবাদ কোনটি? Ans:b
 a) Rakib knows swimming b) Rakib knows how to swim
 c) Rakib is an expert swimmer d) Rakib knows the art of swimming [DU (C) 93-94, 96-97, JU (C3) 13-14]
 IU (D) 17-18
234. The correct translation of 'আকাশে মেঘ জমেছে।' Ans:b
 a) Clouds gathering in the sky b) Sky has gathering clouds
 c) Clouds piled up in the sky d) Clouds have gathered in the sky [DU (B) 96-97]
235. Bengali translation of the sentence "I have finished the work in no time"? Ans:d
 a) আমি কোন সময় কাজটি সমাধান করিনি b) আমি কাজটি দ্রুত সমাধান করেছি
 c) আমি কাজটি সমাধান করিনি d) উপরের কোনটিই নয় [DU B 96-97]
236. 'He saw himself the next leader' বাক্যটির বঙ্গানুবাদ --- Ans:b
 a) সে নিজেকে পরবর্তী নেতা হিসেবে ভাবল b) সে নিজেকে পরবর্তী নেতা রূপে গ্রহণ করল
 c) সে পরবর্তী নেতা গ্রহণ করল d) সে তাকে পরবর্তী নেতা মনে করল [JnU (B-বাংলা অংশ) 06-07]
237. 'He has no business to say that' বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ --- Ans:a
 a) সেটি বলার কোন অধিকার তার নেই b) সেটি বলার কোন অবস্থা তার নেই
 c) সেটি বলার কোন ক্ষমতা তার নেই d) ঐ ব্যবসা করার কথা তার নয় [JnU (C-বাংলা অংশ) 07-08,
 [JKKNIU (E) 13-14]
238. 'The patient will come round soon' বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ --- Ans:a
 a) রোগীটি তাড়াতাড়ি এসে যাবে b) রোগীটি শীঘ্রই আরোগ্য লাভ করবে
 c) তাড়াতাড়ি রোগীটি ঘুরে ফিরে আসবে d) শীঘ্রই ধৈর্যের অবসান হবে [JnU (B-বাংলা অংশ) 08-09]
239. 'Did he leave the country for good?' বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ --- Ans:c
 a) সে কি দেশ ছাড়লো? b) সে কি অবশেষে দেশ ছাড়লো?
 c) সে কি চিরতরে দেশ ছাড়লো? d) সে কি ভালোর জন্য দেশ ছাড়লো? [JnU (B-বাংলা অংশ) 09-10]

240. অন্যের দোষ ধরা সহজ। [RU (মার্কেটিং) 04-05, (ভূগোল ও মনোবিজ্ঞান) 10-11, IU (BBA) 11-12, DU (D) 13-14, KU (BBA) 13-14, প্রাক-প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-১৫, HSTU (A) 15-16, BRUR (B) 16-17]

- a) it is easy to find faults of others.
c) It is easy to find fault with others.

- b) It is easy to find out fault of others.
d) It is easy to find faults others.

Ans:c

241. 'The anti-socials/anti-social elements are still at large'—এর বাংলা অনুবাদ-
[DU (D-বাংলা অংশ) 02-03, গণমাধ্যম ইনস্টিটিউটের সহকারী পরিচালক (গণযোগাযোগ প্রশিক্ষণ)-০৩, IU (B) 04-05, সহকারী উপ-খাদ্য পরিদর্শক-০৯, মাদকদ্রব্য নিয়ন্ত্রণ অধিদপ্তরের পরিদর্শক-১৩, একটি বাড়ি একটি খামার প্রকল্পের মাঠকর্মী-১৮]

- a) সমাজ বিরোধীরা এখনও বেশ দূরে।
c) সমাজ বিরোধী দল এখনও বেশ বড়।

- b) সমাজ বিরোধীরা এখনও ধরা ছোঁয়ার বাইরে।
d) সমাজ বিরোধীরা চুপচাপ দূরে অবস্থান করছে।

Ans:b

[BU (C) 15-16]

242. 'What is he like?' What is its translation?

- a) তিনি কী?
c) তিনি কীসের মতো?

- b) তিনি কী পছন্দ করেন?
d) তিনি কেমন লোক?

Ans:d

243. আমি যদি তোমার জায়গায় হতাম- ঠিক translation কোনটি? [DU (B) 10-11, পল্লী সঞ্চয় ব্যাংক (ক্যাশ অফিসার)-১৮
IU (G) 14-15]

- a) If I were in your shoes
c) If I was in your place

- b) If I were in your condition
d) If I was in your situation

Ans:a

244. ভাই ভাই ঠাই ঠাই।

- a) Brothers part.
c) Brothers will be part.

- b) Brothers will part.
d) Brothers have parted.

Ans:b

245. Translate of 'তাহার বুদ্ধি বড় মোটা'

- a) He is a blockhead
c) He is course headed

- b) He is blockheaded blockhead = a very stupid person
d) His negligence is thick

Ans:a

246. Which is the best translation of-এই বছর খুব শীত পড়েছে। [DU (D) 02-03, (B) 09-10
MBSTU (D) 13-14]

- a) This year cold has fallen.
c) It is a very cold this year.

- b) It is very cold this year.
d) This year will be cold.

Ans:b

247. Translate - "মৃত্যুর সময় অসময় নেই।"

- a) Death has out of time
c) Death is out of schedule

- b) Death has no follow time
d) Death follows no time table

Ans:d

248. 'মৃত্যুর সময়-অসময় নেই'-এর ইংরেজি কী?

- a) Death has no time
c) Death knows no time

- b) Death follows no time.
d) Death chooses no time.

Ans:b

মৃত্যুর সময় অসময় নেই -Death follows no time/time table. Death has no in season and out of season

249. তোমার পরনের শাড়িটা খুব সুন্দর।

- a) The saree on you is very beautiful.
c) The saree with you is very beautiful.

- b) You wearing saree is very beautiful.
d) The saree in you is very beautiful.

Ans:a

250. তারা এবার উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষা দিয়েছে।

- a) They sat HSC examination this year.
c) They took HSC examination this year.

- b) They gave HSC examination this year.
d) None of these.

Ans:c

পরীক্ষা দেওয়া বুঝাতে appear at/in, go in for, sit for, take ব্যবহার করা হয়। সাধারণত give অর্থ দেওয়া এবং take অর্থ নেওয়া কিন্তু পরীক্ষা দেওয়া বুঝাতে take এবং পরীক্ষা নেওয়া বুঝাতে give ব্যবহার করা হয়।

251. I am out of pocket by the transaction- বাক্যটির সঠিক অনুবাদ কী? [JU (C3) 13-14]

- a) ট্রেন থেকে নেমে দেখলাম, আর পকেট চুরি হয়েছে
c) এই লেনদেনে আমি টাকাকড়িবিহীন হয়ে পড়েছি

- b) এ বাবদ যে খরচ হয়েছে, তা আমার পকেট থেকে হয়েছে
d) এই দেনা-পাওনার ফলে আমার লোকসান হয়েছে

Ans:c

MASTER

1088

252. আজ খুব ঠাণ্ডা, তাই না? এর সঠিক ইংরেজি কোনটি? [RU (সমাজবিজ্ঞান) 08-09, BRUR (F) 13-14]
 a) Today is very cold, is it true? b) Today is very cold, is n't it?
 c) It's very cold today, isn't it? d) It's very cold, isn't today? Ans:c
253. 'I asked him to move in the matter' বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ --- [NU (মানবিক) 08-09]
 a) আমি তাকে ব্যাপারটা বুঝে নিতে বলেছি b) আমি তাকে ব্যাপারটিতে ব্যবস্থা নিতে বলেছি
 c) আমি তাকে ব্যাপারটি খতিয়ে দেখতে বলেছি d) আমি তাকে বলেছি সে যেন বিষয়টি দেখে Ans:b
254. "শরৎকালে গাছের পাতা ঝরে যায়" Which of the following is the correct translation?
 a) A tree shed it's leaves in autumn b) A tree sheds its leaves in autumn. [BRUR (C) 13-14]
 c) A tree shed its leaves in autumn d) A tree shedding its leaves in autumn Ans:b
255. He is a hard nut to crak. বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ [DU (B-বাংলা অংশ) 14-15]
 a) তিনি হলেন শক্ত বাদাম যা ভাঙ্গা যায় না b) তিনি ভেঙ্গে পড়ার লোক নন
 c) তিনি কঠিন লোক d) তিনি ভাঙবেন তবু মচকাবেন না Ans:c
256. I will teach you a lesson. Appropriate translation is - [পল্লী বিদ্যুতায়ন বোর্ড সহকারী সচিব-১৩]
 a) আমি তোমাকে একটি শিক্ষা দেব। b) আমি তোমাকে এমন শিক্ষা দেব। [DU (D- বাংলা অংশ) 11-12]
 c) আমি তোমাকে শিক্ষা দিয়ে ছাড়ব। d) আমি তোমাকে শিখিয়ে দেব। Ans:c
257. He hates to part with his money এর যথাযথ বঙ্গানুবাদ - [DU (D- বাংলা অংশ) 00-01]
 a) সে টাকা রাখতে ঘৃণা করে। b) সে টাকা রাখতে চায় না।
 c) সে টাকা পয়সার ভাগীদার করতে চায় না d) সে তার টাকা খরচ করতে চায় না। Ans:d
258. Can you recall his name? এর সঠিক বঙ্গানুবাদ [DU (B- বাংলা অংশ) 05-06]
 a) তুমি কি তার নাম মনে করতে পার? b) তুমি কি তাকে নাম ধরে ডাকতে পার?
 c) তুমি কি তার নাম রাখতে পার? d) তুমি কি তার নাম আবার ডাকতে পার? Ans:a
259. The situation has come to a head- এর অর্থ [JnU (B-বাংলা অংশ) 10-11, NU (মানবিক) 09-10, 11-12]
 a) পরিস্থিতির উন্নতি ঘটেছে b) পরিস্থিতির অবনতি ঘটেছে
 c) পরিস্থিতির চরম অবস্থায় পৌঁছেছে d) পরিস্থিতি পূর্বের তুলনায় ভালো উত্তর: গ
260. The boy is set on becoming a teacher এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [NU (মানবিক- বাংলা অংশ) 06-07]
 a) ছেলেটি শিক্ষিত হতে চায় b) ছেলেটি শিক্ষক হতে চায় [RU (সমাজবিজ্ঞান) 07-08]
 c) ছেলেটি শিক্ষক হবে ভাবেছে d) ছেলেটি শিক্ষক হতে বন্ধপরিকর Ans:d
261. He has broken with his friend বাক্যটির বাংলা [DU (B-বাংলা অংশ) 10-11]
 a) সে তার বন্ধুকে বিদায় দিয়েছে b) সে তার বন্ধুর বিশ্বাস ভঙ্গ করেছে
 c) সে তার বন্ধুকে আঘাত করেছে d) সে তার বন্ধুর সঙ্গে ঝগড়া করেছে Ans:d
262. He called me names এর অর্থ [NU (মানবিক) 10-11]
 a) সে আমাকে নাম ধরে ডাকল b) সে আমার নাম স্মরণ করল
 c) সে আমাকে গালাগালি করল d) সে আমার প্রশংসা করল Ans:c
263. He was bombarded with complaints এর সঠিক বঙ্গানুবাদ [DU (D-বাংলা অংশ) 05-06]
 a) তার উপর অসংখ্য বোমা মারা হল b) তার কাছে অজস্র অভিযোগ করা হল
 c) তার অভিযোগগুলি বোমার মত ছিল d) বোমা মারার জন্য তাকে অভিযুক্ত করা হল Ans:b
264. The fire is out-বাক্যটির সঠিক অনুবাদ [DU (C-বাংলা অংশ) 11-12, ১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন-১৭]
 a) আগুন ছড়িয়ে পড়েছে b) আগুন নিভে গেছে c) আগুন এখন বাইরে d) বাইরের আগুন Ans:b
265. To keep up appearances কথাটির বাংলা বঙ্গানুবাদ [DU (B-বাংলা অংশ) 09-10]
 a) বাইরের ঠাঁট বজায় রাখা b) আবির্ভূত হওয়া c) উপস্থিতি বজায় রাখা d) নিজেকে দেখানো Ans:a

266. The correct translation of 'গাছে এখনও ফল ধরে নাই' is [DU (A) 10-11, IU (F) 13-14, 16-17]
 a) The tree has not yet borne fruit b) The tree has not caught any fruit [COU (B) 12-13] Ans:a
 c) The tree cannot yet bear fruit d) The tree has not given fruit [DU (B-বাংলা অংশ) 12-13]
267. The girl is possessed এর যথাযথ বাংলা অনুবাদ - [DU (D-বাংলা অংশ) 09-10] Ans:d
 a) মেয়েটি অন্তঃসত্ত্বা b) মেয়েটি রোগগ্রস্ত c) মেয়েটি বিপদগ্রস্ত d) মেয়েটি ভূতাবিষ্ট
268. Is everything in order? কথাটির বাংলা বঙ্গানুবাদ [DU (D-বাংলা অংশ) 09-10, IU (B) 17-18] Ans:d
 a) সবকিছু নির্দেশমতো হয়েছে কি? b) সবকিছু ক্রমানুসারে সাজানো আছে কি?
 c) সবকিছু কি ঠিক? d) সবকিছু ঠিকঠাক আছে তো?
269. Why do you fight sight of me? কথাটির বাংলা বঙ্গানুবাদ [DU (E-বাংলা অংশ) 04-05, BU (B-বাংলা অংশ) 11-12] Ans:a
 a) কেন তুমি আমাকে এড়িয়ে চলছ? b) কেন তুমি আমার সঙ্গে বাগড়া করছ? (fight shy of হবে)
 c) কেন তুমি আমাকে আঘাত করছ? d) কেন তুমি আমাকে ফাঁকি দিচ্ছ?
270. The trial was held in camera এর বঙ্গানুবাদ [DU (E-বাংলা অংশ) 04-05, BU (B-বাংলা অংশ) 11-12] Ans:b
 a) বিচারের কাজ প্রকাশ্য করা হয়েছিল b) বিচারানুষ্ঠানটি গোপনে পরিচালিত হয়েছিল
 c) সর্বসমক্ষে এ বিচারকার্য পরিচালিত হয়েছিল d) ক্যামেরার সামনে এ বিচারকার্য অনুষ্ঠিত হয়েছিল [JnU (D-বাংলা অংশ) 07-08]
271. "I have been on the go for the last seven days" [DU (E-বাংলা অংশ) 04-05, BU (B-বাংলা অংশ) 11-12] Ans:d
 a) গত সাত দিন ধরে আমি যাওয়ার চেষ্টা করছিলাম। b) গত সাত দিন ধরে আমি চলছিলাম।
 c) গত সাত দিন আমার কোন অবসর ছিল না। d) গত সাত দিন আমি কর্মব্যস্ত ছিলাম।

in camera - in private, without the public, গোপনে ; on the go -very busy- কর্মব্যস্ত, খুব ব্যস্ত

272. I never got to see him at close quarters বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ [DU (B-বাংলা অংশ) 07-08] Ans:d
 a) আমি তাকে কখনো নিকটস্থ বাসায় খুঁজে পাইনি b) আমি তাকে কখনো সামনের বাড়িটিতে দেখতে পাইনি
 c) আমি তাকে কখনো চোখে দেখিনি
 d) আমি তাকে কখনো কাছ থেকে দেখার সুযোগ পাইনি
273. On that question I must part company with you এর বঙ্গানুবাদ কোনটি? [DU (D-বাংলা অংশ) 08-09] Ans:a
 a) ঐ প্রশ্নে আমি অবশ্যই তোমার সঙ্গে ভিন্নমত পোষণ করব
 b) ঐ বিবেচনায় আমি অবশ্যই তোমার সঙ্গে কোম্পানীটি ভাগ করে নেব
 c) ঐ কারণে আমি অবশ্যই তোমার সঙ্গ ত্যাগ করব
 d) ঐ প্রশ্নে আমি নিশ্চয়ই তোমার বিরুদ্ধে যাব
274. Choose an acceptable English translation for the Bengali sentence - [DU (A) 06-07]
 তুমি কি ইংরেজিতে কোন ছেলেভুলানো ছড়া জানো?
 a) You know any nursery rhyme in English?
 b) Do you know any nursery rhyme in English?
 c) You know any English verse to forget boys, do you?
 d) Do you know any English forgetfulness verse for boys? Ans:b
275. I was much put out by the late arrival of the train এর বঙ্গানুবাদ [DU (D-বাংলা অংশ) 07-08] Ans:a
 a) ট্রেনটি দেরিতে আসায় আমার অনেক অসুবিধা হল b) ট্রেনটি দেরিতে আসায় আমার বেজায় রাগ হল
 c) ট্রেনটি দেরিতে আসায় আমার বেশ সুবিধাই হল d) ট্রেনটি দেরিতে আসায় আমি বেশ বিরক্ত হলাম
276. The translation of 'আমি তাকে বুঝাতে চেষ্টা করব' [KU (জীব. স্কুল) 04-05, RU (CSE) 07-08, DU (D)10-11] Ans:d
 a) I will making him to understand b) I will try make him understand.
 c) I will try to make him to understand. d) I will try to make him understand.

understand নিজে বোঝা এবং অপরকে বোঝানো make someone understand

MASTER

277. "পুষ্টির খাদ্য স্বাস্থ্যের জন্য ভালো।" [DU (D) 11-12, IU (C) 15-16]
 a) Good food is for good health. b) Nutritious food is good for health.
 c) Nutrients in food is good and healthy. d) Healthy food is good for health. Ans:b
278. What is the best translation of the sentence—সে তার ভাইয়ের মতো লম্বা নয় [DU (B)-06-07, IU C 10-11]
 a) He is not as tall like his brother. b) He is not tall enough.
 c) He is not taller than his brother. d) He is not as tall as his brother. Ans:d
279. The closest translation of: 'ami tar kotha mone korte parchi nah' is --- [DU (D) 09-10]
 a) I don't remember his words. b) My memory has lost his words.
 c) I have forgotten him. d) I can't remember him. Ans:d
280. "তার সাথে আমার সুসম্পর্ক নেই"-Which one is correct?
 [DU (C) 00-01, RU (মার্কেটিং) 09-10, HSTU (B) 15-16]
 a) I am not in good terms with him. b) I am not on good terms with him.
 c) I am not in good relationship with him. d) There exists no good relationship Ans:b
281. The correct translation of "রাজশাহীতে প্রচুর আম জনো" is---
 [DU (D) 03-04, IU (C) 10-11, ইসলামী ব্যাংক ফিন্ড অফিসার-১৩]
 a) Abundance mango grows in Rajshahi. b) Plentiful mango grows in Rajshahi.
 c) Available mango grows in Rajshahi. d) Mangoes grow in plenty in Rajshahi. :d
282. "কি করে অংকটি করতে হয় তা তিনি আমাকে দেখালেন।" [DU (C) 92-93, (D) 11-12, BSMRUST (B) 12-13]
 a) He shows me to do the sum. b) He showed me to do the sum.
 c) He showed me how to do the sum. d) He showed me do the sum. Ans:c
283. সেই কনকনে শীতে আমি কাঁপিতে লাগিলাম। Which one is right translation?
 [DU (A) 02-03, HSTU (BBA) 08-09, RU (ফাইন্যান্স এন্ড ব্যাংকিং) 09-10, JKKNIU (কলা ও মানবিক) 12-13]
 a) I began trembling in that huge cold. b) The trembling of me began in that biting cold.
 c) I began to tremble in that biting cold. d) I was trembling in that horrible cold. Ans:c
284. What is the correct translation of, গ্রামখানি মেঘে ঢাকা। [DU (D) 99-00]
 a) The clouds are covering the village. b) The village is covered by the clouds.
 c) The village is surrounded by the clouds. d) The clouds have encircled the sky. Ans:b
285. আমি তাকে অনেক দিন থেকে চিনি। [NU (মানবিক) 02-03, DU (A) 04-05, JnU (C) 05-06, RU (BBA) 08-09, BRUR (BBA) 10-11, BSMRUST (E) 12-13 বাংলাদেশ পল্লী উন্নয়ন বোর্ডের মাঠ সংগঠক-১৩]
 a) I had knows him for a long time b) I knew him for a long time
 c) I have known him for a long time d) I know him for a long time Ans:c
286. আমি তাকে দু'বছর যাবৎ চিনি। [৮ম শিক্ষক নিবন্ধন-১২, JUST (B) 16-17]
 a) I have been knowing her for two years b) I have known her for two years
 c) I have know her for two years d) I am knowing her for two years Ans:b

কোনো কাজ পূর্বে আরম্ভ হয়ে এখন পর্যন্ত চলছে বুঝালে present perfect continuous/ present perfect tense হয়।
 know এর continuous tense হয় না বিধায় know কে perfect tense এ ব্যবহার করা হয়।

287. Choose the English translation of "সৌভাগ্যক্রমে পরের বাসে আমি উঠতে পেরেছিলাম" [DU (B) 12-13]
 a) Fortunately I could get into the next bus. b) Fortunately I managed the next bus.
 c) Luckily I entered the next bus. d) Luckily I rode the next bus. Ans:b
288. The correct translation of—"সে ভাত না খেয়ে কেবল পানি খায়" [IU (গ) 10-11, MBSTU (D) 15-16]
 a) He drank water instead of eating rice b) He drank water without rice
 c) He drank water without having rice d) He drank water with rice Ans:c

289. তিনি রাগে গরগর করছেন- [DU (A) 02-03, LGED এর কার্যসহকারী-২৩]
- a) He is burning with anger. b) He is shouting in rage.
c) He is bursting into anger. d) He is boiling with rage.
- তিনি রাগে গরগর করছেন- He is boiling with rage. অথবা, He is bursting with anger. Ans:d
290. The ring leader was caught. -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তরে মেডিক্যাল অফিসার-৮৪]
- a) জাদুকর ধরা পড়েছে। b) আংটিওয়ালা নেতা ধরা পড়েছে।
c) পথ প্রদর্শক ধরা পড়েছে। d) দলনেতা ধরা পড়েছে।
- [DU (D) 98-99] Ans:d
291. Identify the correct translation of the sentence:
Most atoms do not possess this property. [DU (B) 99-00]
- a) বেশি পরমাণুর হাতে এই সম্পত্তি নেই। b) বেশির ভাগ পরমাণুর মালিকানায় সম্পত্তি নেই।
c) এই সম্পত্তির অধিকারী বেশি পরমাণু নয়। d) বেশির ভাগ পরমাণুর এই বৈশিষ্ট্যটি নেই।
- Ans:d
292. 'The leader gave a telling speech' এর সঠিক অনুবাদ --- [DU (D) 99-00, JU (C-3) 13-14]
- a) নেতা জ্বালাময়ী বক্তৃতা দিলেন। b) নেতা অসাধারণ বক্তৃতা দিলেন।
c) নেতা মারাত্মক বক্তৃতা দিলেন। d) নেতা কার্যকর বক্তৃতা দিলেন।
- telling- কার্যকর Ans:d
293. What is the correct translation of, 'নদীটি খুবই গভীর'? [DU (D) 98-99, JnU (C) 09-10]
- a) The river is very profound. b) The river is too deep.
c) The river is full profound. d) The river is very deep.
- Ans:d
294. Choose the correct translation of -সে খুবই আবেগপ্রবণ। [DU (D) 07-08, COU (D) 12-13]
- a) He is very passionate. b) He is very conscientious (কন্-সি-এন্-শাস- বিবেকবান).
c) He is very proud. d) He is very emotional.
- Ans:d
295. সকালে পাখিরা কিচিরমিচির করে। ইংরেজিতে- [DU D 05-06, BRUR খ 10-11, JU BBA 10-11, JUST B 11-12, IU C 15-16, H 17-18, প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (২য় ধাপ)-২০(২২)]
- a) Birds twitter at dawn. b) Birds shout at dawn.
c) Birds cry at dawn. d) Birds howl at dawn.
- Ans:a
296. Choose the best translation of the sentence 'তুমি বরং তাকে এখানে পাঠাও।' [DU (B) 03-04]
- a) You send him here. b) You had better send him here.
c) You should send him here. d) You rather send him here.
- Ans:b
297. Choose the best translation of the sentence, 'They are at dagger's drawn.'
a) তারা ছুরি বের করেছিল। b) তারা উন্মুক্ত ছুরির কাছে ছিল। [DU (B) 03-04]
c) তারা ঘোর বিবাদমান ছিল। d) তারা শত্রু ছিল।
- Ans:c
298. আমি তাকে দীর্ঘ দিন ধরে চিনি। (Choose the correct translation) [JKKNIU (A) 13-14]
- a) I have knew him for long days b) I have known him for many days
c) I have know him for long days d) I had known him for long days
- Ans:b
299. Man is the measure of all things. উক্তিটির ভাবার্থ- [JU (দর্শন) 12-13]
- a) মানুষের পরিমাপ জ্ঞান অন্যদের থেকে ভালো b) সবার উপরে মানুষ সত্য তাহার উপরে নাই
c) মানুষ সকল বস্তুকে পরিমাপ করতে পারে d) মানুষেরা নিজের মত করে সত্য নির্ধারণ করতে পারে
- Ans:b
300. The correct translation of 'আমার বমি বমি লাগছে'
a) I feel nausea (নৌজিয়া) b) I am about to vomit
c) I fancy I will vomit d) I feel vomiting [Medical 12-13]
- Ans:a
301. Select the correct Bangla translation of 'There is no room in the bench'
a) এ রুমে কোন বেঞ্চ নেই। b) এ জায়গায় কোন বেঞ্চ নেই। [৯ম প্রভাষক নিবন্ধন-১৩]
c) এ বেঞ্চে কোন জায়গা নেই। d) এ বেঞ্চে কোন কক্ষ নেই।
- Ans:c

302. **He is growing up** এর বাংলা অনুবাদ হলো- [পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর পরিবারকল্যাণ পরিদর্শিকা (FWV) প্রশিক্ষণার্থী-১৩]
 a) সে গাছে উঠছে b) সে উপরে উঠছে c) সে বড় হচ্ছে d) সে উত্তরোত্তর উন্নতি করছে Ans:c
303. **The translation of 'কখন থেকে বৃষ্টি হচ্ছে?' is-** [পরিবেশ অধিদপ্তরে সহ: পরিচালক (কারিগরি)-১১, RU আইন 05-06]
 a) When has it been raining? b) Since when has it been raining? RU C 20-21
 c) How long has it been raining? d) From when has it been raining? Ans:b
304. **'The thief was caught red handed'** বাক্যটির অর্থ কোনটি? [মেডিকেল অফিসার-৮৫, থানা শিক্ষা অফিসার-৯৬]
 a) চোরটির হাতে হাতকড়া পরানো হয়েছিল b) চোরটি হাতেনাতে ধরা পড়েছিল Ans:b
 c) লাল দাগযুক্ত হাতের চোরটি ধরা পড়েছিল d) ধরা পড়ার পরে চোরটির হাতে আগুনের সেক দেয়া হয়েছিল
305. **'পাঁচ টাকা হলেই চলবে'-এই বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি?** [যুব উন্নয়ন অধিদপ্তরের সহকারী পরিচালক-৯৪]
 a) Five taka is enough b) Five taka is sufficient
 c) Five taka will do d) Five taka will meet the demand Ans:c
306. **তার হাতের লেখা কাঁচা।-এই বাক্যটির কোন অনুবাদটি শুদ্ধ?** [হিসাবরক্ষণ কর্মকর্তা-৯৬]
 a) He is not a set hand in writing b) He does not write well
 c) His hand writing is bad d) His hand writing is raw Ans:c
307. **'The ship was scuttled'** কথাটির অর্থ হলো- [প্রতিরক্ষা মন্ত্রণালয়ের সাইফার অফিসার-৯৯, CU E 03-04]
 a) জাহাজটিতে আগুন লাগানো হলো b) জাহাজটি ডুবানো হলো
 c) জাহাজটি মেরামত করা হলো d) জাহাজটিতে বোমা নিক্ষেপ করা হলো Ans:b
308. **Find the correct Bangla translation of "I can make neither head nor tail of it"**
 a) আমি এ থেকে কিছুই বুঝলাম না b) আমি মাথা ও লেজ কোনোটিই দেখি না [সাইফার অফিসার-০৫]
 c) আমি মাথা আর লেজ এক করতে পারি না d) কোনোটিই নয় Ans:a
309. **আমিই দোষী।** [RU (সমাজবিজ্ঞান) 09-10]
 a) I am a guilty. b) I am in guilty.
 c) It is I am guilty. d) It is I who am guilty. Ans:d
310. **'এই সংবাদটি পত্রিকায় প্রকাশিত হয়েছিল'- বাক্যটির শুদ্ধ ইংরেজি অনুবাদ কোনটি?** [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৮৯]
 a) This news appeared in the newspaper.
 b) This news were appeared in the newspaper.
 c) This news was appeared in the newspaper.
 d) উপরের কোনোটিই শুদ্ধ নয় Ans:a
311. **ঘন্টা বাজার পূর্বে ট্রেনটি ছাড়িয়া দিল- কোন translation টি ঠিক?** [কন্ট্রোলার জেনারেল ডিফেন্স ফাইন্যান্স এর অধীন জুনিয়র অডিটর-১৪]
 a) The train had left before the bell rang
 b) The train left before the bell had rung
 c) The train left before the bell has rung
 d) The train has left before the bell has rung Ans:a
312. **Translate- সকাল থেকে গুঁড়ি গুঁড়ি বৃষ্টি হচ্ছে।** [RU ইতিহাস 06-07, (G) 12-13]
 a) It has been raining little since morning.
 b) It have been drizzling since morning.
 c) It has been drizzling since morning.
 d) It has been raining little bit since morning. Ans:c
313. **'It resulted into failures.'** এর সঠিক বঙ্গানুবাদ কোনটি? [RU (দর্শন) 08-09]
 a) এটা ব্যর্থতার নামান্তর b) এটা ব্যর্থতা কাটিয়ে উঠল
 c) এটা ব্যর্থতা রুখে দিল d) এটা ব্যর্থতায় পর্যবসিত হল Ans:d

314. **The best translation:** আমি আম পছন্দ করি। [দুর্যোগ ব্যবস্থাপনা অধিদপ্তরের অফিস সহকারী-১৯, JnU A 09-10] DU D 08-09, A 11-12
 a) I like mango. b) I would like a mango. Ans:c
 c) I like mangoes. d) I like the mango. [RU (E) 11-12]
315. **The correct translation of “আমি ফল পছন্দ করি।”**
 a) I like to have a fruit. b) I would like a fruit. Ans:c
 c) I like fruits. d) I like the fruit.

■ বাংলা বাক্যের উপাদান তিনটি- subject (আমি) + verb (পছন্দ করি) + object (আম) এবং বাক্যটি সাধারণ বর্তমান নির্দেশ করছে তাই অনুবাদটি present indefinite tense এ করতে হবে। ■ সামগ্রিক অর্থে শুধু উলঙ্গ/শুধু common noun ব্যবহৃত হয় না তাই এর পূর্বে a/an বসানো হয় অথবা এর plural করে ব্যবহার করা হয়।
 Source: Intermediate English Grammar (Cambridge) by Raymond Murphy Unit 99 Page 138 দেখুন।

316. **The correct translation of ‘এটি কিভাবে করতে হয় তা জানি’** [DU (D) 04-05, COU (A) 12-13] IU (G) 14-15
 a) I know to doing it b) I know to do it how. Ans:c
 c) I know how to do it. d) I know about doing it. [RU (সমাজকর্ম) 06-07]
317. **‘I know how to drive’ এর সঠিক অনুবাদ কোনটি?**
 a) কেমন করে গাড়ী চালায় আমি জানি। b) গাড়ী চালানো আমার জানার মধ্যে। Ans:c
 c) আমি গাড়ী চালাতে জানি। d) আমার গাড়ী চালানো জানা আছে। [পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর হিসাবরক্ষক/গুদাম রক্ষক/কোষাধ্যক্ষ-২০১১]
318. **আমি লিখতে জানি।**
 a) I know to write. b) I learn to write. Ans:c
 c) I know how to write.

Know, teach, learn, show, explain ইত্যাদি + how+ infinitive (to + base form)

319. **তুমি কার ছেলে? Which one of the following an acceptable translation?** [JnU (D) 12-13]
 a) What is your father? b) Who is your father? Ans:b
 c) Whose son you are? d) Who are your father?

c) Whose son are you? হবে। What is your father? তোমার বাবা কী করেন? (তার পেশা কী?)

320. **ইংরেজিতে অনুবাদ কর- ‘আমি যাবই যাব’** [HSTU (B) 09-10, RU (A3, জোড়) 12-13]
 a) I must go b) Go I must Ans:b
 c) I shall must go d) Of course I shall go

A text-book of Advanced Functional English – Mohiuddin & Kasem part two translation (Chapter xv –Bengali Particles and repetition of words অংশ ৮০ পৃষ্ঠায় ছবুহ দেখুন।

321. **Which is the best translation of ‘টাইটানিক জাহাজখানা ডুবেই গেল’** [DU (D) 03-04, IU (C) 10-11]
 a) The Titanic sank b) Down into water went the Titanic Ans:b
 c) The Titanic was drowned d) The Titanic went down into water

Rule: জোরসূচক বাক্যে প্রদান করলে verb টি subject এর পূর্বে বসে। আমি এটা করবই করব।- Do it I must.
 গুসব দিন চলে গেছে।- Gone (গন) are those days. ধার্মিকরাই সুখী।- Blessed are the pious/virtuous.

322. **সে কলেরায় মারা গিয়েছে।** [খাদ্য পরিদর্শক-৯৬, ০০, BRUR (B) 12-13, IU (G) 15-16, ডাক বিভাগের পোস্টাল অপারেটর-১৯]
 a) He was died of cholera b) He died of cholera Ans:b
 c) He died from cholera d) He died for cholera

রোগে মারা যাওয়া অর্থে die of ব্যবহৃত হয় এবং die কখনোই passive form এ ব্যবহৃত হয় না।

323. **‘The rose is fragrant flower’-এর সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি?** [RU (A3) 12-13, COU (C) 13-14] Bangladesh Bank-06
 a) গোলাপ নয়ন নন্দন ফুল b) গোলাপ কমনীয় ফুল Ans:c
 c) গোলাপ সুগন্ধি ফুল d) গোলাপ সুন্দর ও আকর্ষণীয় ফুল

MASTER

1094

324. 'It is a long story' এর সঠিক অনুবাদ- [সহকারী পল্লী উন্নয়ন কর্মকর্তা-০৬, RU (শুবিজ্ঞান) 06-07, ১০ম প্রত্যয়ক নিবন্ধন-১৪]
 a) সে এক বিরাট ইতিহাস
 b) বড় কাহিনী
 c) সে অনেক কথা
 d) সে অনেক বড় কাহিনী
 ১৪তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৭
 Ans:c
325. Do not cry down your enemy/foe- বাক্যটির সঠিক অনুবাদ কোনটি? [RU (রাষ্ট্রবিজ্ঞান) 09-10, (G) 12-13]
 a) শত্রুর মায়া কান্নায় ভুলে যেওনা
 b) শত্রুকে খাটো করে দেখো না
 c) শত্রুর সঙ্গে মেলামেশা করো না
 d) শত্রু থেকে দূরে থেকো
 [৮ম শিক্ষক নিবন্ধন-১২, JU (E₃) 13-14]
 [CU DI 16-17] Ans:b
326. Students fight for justice and democracy- এর সঠিক অনুবাদ হচ্ছে- [RU (E-even) 12-13]
 a) ছাত্ররা বিচার ও গণতন্ত্রের জন্য যুদ্ধ করে।
 b) ছাত্ররা বিচারক ও গণতন্ত্রের জন্য যুদ্ধ করে।
 c) ছাত্ররা নীতিও গণতন্ত্রের জন্য যুদ্ধ করে।
 d) ছাত্ররা ন্যায় ও গণতন্ত্রের জন্য যুদ্ধ করে।
 Ans:d
327. 'Students are filled with high ideal' এর সঠিক অর্থ: [RU (E- even) 12-13]
 a) ছাত্ররা উচ্চ আদর্শে পুষ্ট।
 b) ছাত্ররা উচ্চতম আদর্শে পরিপূর্ণ।
 c) ছাত্ররা ব্যাপক আদর্শবান।
 d) ছাত্ররা আদর্শের সঙ্গে পরিপূর্ণ।
 Ans:a
328. The man is off his head. বাক্যটির যথাযথ বঙ্গানুবাদ- [BU B 12-13, অগ্রনী ব্যাংক লি. সিনিয়র অফিসার-১৭]
 a) লোকটির সম্মান নষ্ট হয়েছে।
 b) লোকটির মাথা খারাপ হয়েছে।
 c) লোকটির মাথায় কিছু নাই।
 d) লোকটির মাথা কাটা গিয়েছে।
 Ans:b
329. The correct translation of "সে গোল্লায় গেছে" is- [RU (A5) 12-13, JU 09-10, JU (গ) 12-13]
 a) He has gone to dogs.
 b) He went to dogs.
 c) He loves dogs.
 d) He is having dogs.
 Ans:a
330. He has gone to dogs. সঠিক বঙ্গানুবাদ কোনটি? [মাধ্যমিক সহকারী শিক্ষক-০১, প্রাথ: প্রধান শিক্ষক-০২ IU (খ) 10-11]
 a) সে কুকুরের কাছে গেছে
 b) সে কুকুর খুব ভালোবাসে
 c) সে কুকুর নিয়ে গেছে
 d) সে গোল্লায় গেছে
 Ans:d
331. What is the correct translation of the following sentence? তুমি অনেক দেরি করে ফেলেছ।
 a) You are coming late
 b) You come lately
 c) You are very late
 d) You are always late
 [NU (মানবিক) 12-13]
 Ans:c
332. সে কে জান কি?/তুমি জান কি সে কে? Translation কোনটি? [NU (গ) 12-13, বাংলাদেশ ডাক বিভাগের পোস্টম্যান-২৩]
 a) Do you know who is he?
 b) Do you know who he is?
 c) Do you know who's he?
 d) Do you know who him is?
 Ans:b
333. The best translation of 'সময়ের সদ্ব্যবহার করা উচিত' is- [CU (D) 12-13]
 a) Time should be used best
 b) Time should be spent well
 c) One should kill one's time well
 d) One should make the best use of one's time
 Ans:d
334. মোস্তারীরা চার বোন। [৮ম শিক্ষক নিবন্ধন-১২]
 a) Mostari has four sisters.
 b) Mostari and her sisters are in four numbers.
 c) Mostari has three sisters.
 d) Mostaris have four sisters.
 Ans:c
- অন্যভাবে, Mostari and her sisters are four in number. (in four numbers নয়)
335. মন্টুরা দুই ভাই। [DU (C) 95-96, বাংলাদেশ কর্মসংস্থান ব্যাংক রিক্রুটমেন্ট-০০, IU (G) 12-13, JKNIU (D) 18-19]
 a) Montu is two brothers.
 b) Montu has two brothers.
 c) Montu are two brothers.
 d) Montu has a brother.
 Ans:d
336. সে কঠোর পরিশ্রম করে, তাই না? [প্রাথমিক প্রধান শিক্ষক-০১, RU 06-07, সহকারী পল্লী উন্নয়ন কর্মকর্তা-২২]
 a) He works hard, doesn't he?
 b) He works hard, isn't he?
 c) He works hard, isn't it?
 d) He works hard, doesn't it?
 Ans:a

363. 'আমার তিন জোড়া জুতা আছে'-সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (IDA/ADB Project)-০১]

- a) I have three pair of shoes
b) I have three pair of shoe
c) I have three pairs of shoes
d) I have three pairs of shoe

Ans:a

pair, dozen এদের পূর্বে সংখ্যাবাচক যেমন: two, three, four ইত্যাদি বসলেও এদের বহুবচন হয় না কিন্তু pair of, dozen of এর পরবর্তী noun টি সর্বদাই plural (বহুবচন) হয়ে থাকে। আধুনিক ইংরেজিতে pairs ব্যবহৃত হয়।

364. Translate into English- 'সে সাঁতার দিয়ে নদী পার হলো' [শ্রম ও কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়ের মেডিক্যাল অফিসার-০৩, JU BBA 10-11, BRUR D 12-13, IU B 17-18, জুনিয়র পরিসংখ্যান সহকারী-২০, মাদকদ্রব্য নিয়ন্ত্রণ অধিদপ্তরের সিপাই-২১]

- a) He swam through the river
b) He swam across the river
c) He crossed river by swimming
d) He passed the river through swimming

Ans:b

পার হওয়া (রাস্তা, নদী ইত্যাদি) অর্থে preposition হিসেবে across ব্যবহৃত হয়।

365. Have patience in danger. [খাদ্য অধিদপ্তরে নিয়োগ পরীক্ষা-০৯, IU (BBA) 09-10, 11-12]

- a) বিপদ একা আসে না
b) বিপদে ধৈর্য ধারণ কর
c) ধীর ভাবে কাজ করলে বিপদ হয় না
d) কোনটিই ঠিক নয়

Ans:b

366. Translate the sentence: 'খাবারটি বাসি বলে মনে হয়েছিল' [NU (বিজ্ঞান) 10-11]

- a) The food seem to be rotten
b) The food seems rotting
c) The food seemed to be stale
d) The food seemed staled

Ans:c

367. Blessed be your tongue. (ব্রেসিড বি ইউর টাং) [RU (Law) 04-05, JnU (D-বাংলা অংশ) 09-10]

- a) তোমাকে ধন্যবাদ
b) তোমার উপর শান্তি বর্ষিত হোক
c) তোমার মুখে ফুল চন্দন পড়ুক
d) তোমার জিহ্বাকে ধন্যবাদ

Ans:c

368. স্বাধীনতা কোন জাতির উপর নেমে আসে না- Choose the best translation. [RU (নৃবিজ্ঞান) 06-07]

- a) Independence do not fall down.
b) Independence doesn't descend upon a people.
c) Liberty is not dance down.
d) Liberty do not come down.

Ans:b

369. সকাল থেকে বৃষ্টি হচ্ছে।-এর ইংরেজি অনুবাদ হলো - [১২তম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৫]

- a) It is raining since morning
b) It has been raining since morning
c) It has been raining from morning
d) It is raining for morning

Ans:b

370. It is drizzling -বাংলা অনুবাদ-- [RU 08-09]

- a) মুষলধারে
b) টিপ টিপ করে
c) ঝড়ের সঙ্গে
d) একটানা

Ans:b

371. মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে। [RU (A6) 12-13, SESDP এর গবেষণা কর্মকর্তা-১৫]

- a) It is raining.
b) It is raining cats and dogs.
c) It is raining cat and rat.
d) It is raining heavily.

Ans:b

372. It is raining cats and dogs. [৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে।
b) কুকুর বিড়ালের মত বৃষ্টি হচ্ছে।
c) ইহা বৃষ্টি হচ্ছে কুকুর ও বিড়ালগুলি।
d) কুকুর ও বিড়াল বৃষ্টিতে ভিজছে।

Ans:a

373. মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে- [স্বাস্থ্য অধিদপ্তরের স্বাস্থ্য সহকারী-০৪]

- a) It is raining in torrents
b) It rains continuously
c) It is raining heavily

Ans:a

Drizzle = গুড়িগুড়ি/ বিরিবিরি/ ফিরিফিরি/টিপটিপ করে বৃষ্টি হওয়া।

Rain cats and dogs/rain in torrents = মুষলধারে বৃষ্টি হওয়া, বামবাম করে বৃষ্টি হওয়া, ঝপঝপ করে বৃষ্টি হওয়া।

374. He killed himself. [পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর হিসাবরক্ষক/ওদাম রক্ষক/কোষাধ্যক্ষ-১১]

- a) সে আত্মহত্যা করেছিল।
b) সে অন্যকে হত্যা করেছিল।
c) সে তাকে হত্যা করেছিল।

Ans:a

MASTER

1098

375. ছয়টি কেটে দাও।

a) Cross the line b) Cut the line c) Put off the line d) Pen through the line [RU 07-08, ৯ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৩]

(ছত্র/শব্দ) ইত্যাদি কেটে দেওয়া অর্থে Pen through/Scratch out ব্যবহৃত হয়। Ans:d

376. আয়ের অধিক ব্যয় করিওনা।

a) Don't live beyond your means. b) Don't spend more than you earn. [KU (BBA) 16-17]
c) Don't spend much than you earn. d) Your expense should not exceed you income. Ans:a

377. কোনো মানুষ একা বাস করতে পারেনা। শুদ্ধ ইংরেজি অনুবাদ কোনটি?

a) No man can live alone. [প্রাক-প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (১৭ জেলা)-১৫]
b) None can live alone. প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (৩য় পর্যায়)-১৯
c) No one can live alone. d) Nobody can live alone. Ans:a

378. May he prosper in life.

a) সে জীবনে সার্থক। b) সে জীবনে সফলতা আনবে। [RU 05-06]
c) সে জীবনে উন্নতি করুক। d) তার উন্নতি হোক। Ans:c

379. তাকে সুখী দেখাচ্ছে

a) He is looking happy. b) He has looked happy. [RU (সমাজবিজ্ঞান) 09-10]
c) He looked happy. d) He looks happy. Ans:d

380. তাকে ক্লান্ত দেখাচ্ছে--

a) You are looking tired b) You are tired looking [RU 05-06]
c) Your are tired to look d) You look tired. Ans:d

look/seem/appear ইত্যাদি linking verb হলে এদের progressive/continuous tense হয় না।

381. The examination is knocking at the door.

a) পরীক্ষা দরজায় আঘাত করছে। b) পরীক্ষা সন্নিহিত/খুবই নিকটবর্তী। [RU (সমাজকর্ম) 05-06, বিদ্যুৎ উন্নয়ন বোর্ডের অফিস সহকারী-১২] HSTU (D) 13-14
c) পরীক্ষা দরজার কাছে। d) পরীক্ষা দরজার সম্মুখে এসে গেছে। Ans:b

382. সে কোনো কাজের নয়- এর সঠিক ভাবানুবাদ কোনটি?

a) He cannot do anything b) He cannot do any work. [RU (সমাজকর্ম) 05-06, RU B 20-21]
c) He is good for nothing d) He is not good for any thing. Ans:c

good for nothing/man of straw/man of no substance = অকাজের, কোনো কাজের নয়।

383. 'লোকে তাকে বোকা বলে' এর সঠিক অনুবাদ কোনটি?

a) People call him fool. b) People call him foolish. [RU 07-08]
c) People call him a fool. d) People call him for fool. Ans:c

384. সে আমাকে বোকা বলল-এর সঠিক ইংরেজি কোনটি?

a) He called me a fool. b) He said me a fool. [RU (মনোবিজ্ঞান) 09-10]
c) He told me a fool. d) He called me as a fool. Ans:a

কাউকে কোনো কিছু বলে ডাকা বোঝাতে call ব্যবহৃত হয়। অর্থাৎ call sb (him, me) a (fool/coward/liar etc.)

385. তিনি একটি স্বপ্ন দেখলেন-এর সঠিক অনুবাদ কোনটি?

a) He saw a dream b) He viewed a dream [RU 06-07]
c) He looked a dream d) He dreamt a dream Ans:d

স্বপ্ন দেখা বোঝাতে verb হিসেবে dream ব্যবহৃত হয় এবং এর object হিসেবেও dream ব্যবহৃত হয়।

386. তিনি কানে কম শোনে-এর সঠিক অনুবাদ কোনটি?

a) He is a deaf (ডেফ, বধির, কানে খাটো) b) He has shortage of hearing. [RU 06-07]
c) He is hard of hearing. d) He can hear very little. Ans:c

কানে কম শোনা বুঝাতে hard of অথবা dull of অথবা deaf of অথবা short of ইত্যাদি ব্যবহৃত হয়।

MASTER

408. The correct translation of the sentence, "Where do you come from?" is -
 a) তুমি কোথা থেকে আস? [NU (বাণিজ্য) 12-13]
 b) তোমার বাড়ি কোথায়?
 c) তোমার জন্ম কোথায়?
 d) তুমি কোন দেশের নাগরিক?
 Ans:b
409. Which one is the correct translation of the sentence? "তোমার দেশ কোথায়?" [NU 10-11]
 a) Where is your house?
 b) Where is your home?
 c) Where do you come from?
 d) Where have you come from?
 Ans:c
410. আপনার বাড়ি কোথায়? [RU (আইন) 05-06, 08-09]
 a) Where is your house?
 b) Where are you come from?
 c) Where do you come from?
 d) Where are you coming from?
 Ans:c
411. 'তার বাড়ি রাজশাহী'-বাক্যটির সঠিক অনুবাদ কি? [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৯৭, পরিসংখ্যান ব্যুরোর চেইনম্যান-২১]
 a) His house is in Rajshahi.
 b) He comes from Rajshahi.
 c) He lives in Rajshahi.
 d) He has a home in Rajshahi.
 IU (G) 16-17
 Ans:b
412. 'তার বাড়ি যশোর' বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ - [প্রাথমিক বিদ্যালয় প্রধান শিক্ষক-৯৮, BSMRSTU (F, বাণিজ্য) 14-15]
 a) His house is in Jessore
 b) He lives in Jessore
 c) He hails from Jessore
 d) His home is in Jessore
 Ans:c

কারও জন্মস্থান (দেশ, জেলা ইত্যাদি) বোঝাতে come from বা hail from ব্যবহৃত হয়ে থাকে।

413. I wonder where he may be now. [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) সে এখন কোথায় আছে তাই ভাবছি।
 b) আমি অবাক সে কোথায় আছে।
 c) আমি জানি সে কোথায় আছে।
 d) আমি জানি সে এখন কোথায় আছে।
 Ans:a
414. He asked me to do it. [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) তিনি আমাকে এটা জিজ্ঞেস করলেন।
 b) তিনি আমাকে এটা জিজ্ঞেস করেছিলেন।
 c) তিনি আমাকে এটা করতে বলেছিলেন।
 d) তিনি আমাকে এটা জিজ্ঞেস করতে বলেছিলেন।
 Ans:c
415. আমি তাকে দিয়ে চিঠিটি লিখলাম। [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) I wrote the letter by him.
 b) I had written the letter by him.
 c) I had the letter written by him
 d) I got the letter being written by him
 Ans:c
416. What is the appropriate translation of 'আমি কাজটি করিয়েছি'?
 [স্থানীয় সরকার মন্ত্রণালয়ের অধীনে এলজিডিতে সহকারী প্রকৌশলী -০৫, HSTU (E) 14-15, RU (E-বিজ্ঞান) 15-16]
 a) I have done the work
 b) I did the work
 c) I have got the work done
 d) I got the work done
 প্রশ্নে c না থাকলে d সঠিক উত্তর
 Ans:c
417. দৃশ্যটি অতি মনোরম। [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) How nice the scenery is!
 b) What a charming scenery it is!
 c) The scenery is very charming!
 d) This is a great scenery.
 Ans:c
418. এক টাকার ভাড়া দাও। [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) Give me one taka change
 b) Give me a change for taka
 c) Give me a taka change
 d) Give me change for a taka
 Ans:d

কোনো কিছু পরিবর্তে অন্য কিছু বিনিময় করা অর্থে change এর পরে for বসে। এই উত্তরটিই ১০০% সঠিক। (A text-book of Advanced Functional English – mohiuddin & kasem, part two, translation অংশ পৃষ্ঠা ৮৮ দেখুন।)

419. এই ঘরটি ভাড়া দেয়া হবে। [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]
 a) This house is to let.
 b) The house is for sale
 c) This house will be sold
 d) Rent this house
 Ans:a

MASTER

420. Choose the right Bangla translation of "He came off with flying colours."

[৭ম প্রভাষক নিবন্ধন-১১, প্রাক-প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (কুষ্টিয়া, খুলনা...)-১৫, IU (F) 17-18, প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (৩য় পর্যায়)-১৯]

- a) তিনি গৌরবময় সাফল্য অর্জন করেন। b) তিনি উড়ন্ত রং নিয়ে এসেছিলেন।
c) তিনি রং ছিটাতে ছিটাতে এসেছিলেন। d) তিনি বিজয়ের গৌরব নিয়ে এসেছিলেন।

Ans:a

421. বর্ষা শুরু হয়েছে।

[প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৯৩, ৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) The rain has set in. b) The rains have set in.
c) The rains have set on. d) The rain has set out.

Ans:b

422. সে বলল যে সে যাবে।

[৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) He said that he will go. b) He said that he would went.
c) He said that he will went. d) He said that he would go.

Ans:d

423. আমি বরং মরব কিন্তু ভিক্ষা করব না।

[৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) I would rather die than beg. b) I would rather to die than to beg.
c) I would die than beg. d) I would die rather beg.

Ans:a

424. সে হাসতে হাসতে চলে গেল।

[সরকারী মাধ্যমিক সহকারী শিক্ষক-০৬, ৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) He went away laugh. b) He went away laughing and laughing.
c) He went away to laugh. d) He went away laughing.

Ans:d

425. Translate into English: আমি এটা না করে পারলাম না। [৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১, ডাক বিভাগের মেইল অপারেটর-১৯]

- a) I could not help do it. b) I could not help doing it.
c) I could not help to do it. d) I could not but did it.

Ans:b

426. He has killed himself.

[৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) সে তোমাকে হত্যা করেছে। b) সে তাকে হত্যা করেছে।
c) সে মারা গিয়েছে। d) সে আত্মহত্যা করেছে।

Ans:d

427. Which one is the correct English translation of 'এখন আমার হাত খালি'? [১০ম প্রভাষক নিবন্ধন-১৪]

- a) I am empty handed now b) I am empty pocket
c) I am hard up now d) I am without money

Ans:c

428. I am badly hard up.

[৭ম শিক্ষক নিবন্ধন-১১]

- a) আমি অসহ্য হয়ে উঠেছি। b) আমি এক কথার মানুষ।
c) আমি কঠিন অসুখে ভুগছি। d) আমার টাকার খুব টান হয়েছে।

Ans:d

hard up- অর্থের টান বা সাময়িক অভাব হয়েছে এমন। badly - খুব, অত্যন্ত; I badly need you.

429. সে কি গতকাল এসেছে?

[১০ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪]

- a) Did he come yesterday? b) Did he came yesterday?
c) Had he come yesterday? d) Has he come yesterday?

Ans:a

430. অপমানের চেয়ে মৃত্যু শ্রেয়। [সরকারী মাধ্যমিক সহকারী শিক্ষক-০৬, ১০ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৪, একটি বাড়ি একটি খামার প্রকল্পের উপজেলা

- a) Death is better than insult. b) Death is preferable to dishonour. সমন্বয়কারী-১৭
c) Dishonour is preferable to death. d) Death is acceptable than dishonour.

Ans:b

431. আমি অপমান অপেক্ষা মৃত্যু পছন্দ করি।

[পরিবার পরিকল্পনা অধিদপ্তর-১০, শিক্ষা প্রকৌশল অধিদপ্তরে হিসাবরক্ষক-২১]

- a) I prefer death from dishonour b) I liked death more than dishonour
c) I prefer death more than insult d) I prefer death to dishonour

Ans:d

432. Culture is constantly evolving.

[খাদ্য অধিদপ্তরে উপখাদ্য পরিদর্শক-০৯, IU (C) 11-12]

- a) সংস্কৃতি সর্বদায় বিবর্তিত হচ্ছে। b) সংস্কৃতি সর্বদায় বিকৃত হচ্ছে।
c) সংস্কৃতি সর্বদায় বিসর্জিত হচ্ছে। d) কোনটাই নয়।

Ans:a

MASTER

1103

433. The man is in great trouble.

- a) লোকটা মহাসঙ্কটে পড়েছে।
c) লোকটা সমস্যায় পড়েছে।

- b) লোকটা বিপদে পড়েছে।
d) লোকটা খুবই অসহায়।

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:a

434. Suddenly he began weeping.

- a) হঠাৎ সে কাঁদছে।
c) হঠাৎ সে কাঁদছে শুরু করেছে।

- b) হঠাৎ সে কাঁদতে শুরু করল।
d) হঠাৎ সে কাঁদছে শুরু করে।

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:b

435. Were the birds chirping?

- a) পাখিরা কি গান করছিল?
c) পাখিরা কি কিচিরমিচির করছিল?

- b) পাখিরা কি গান করছে?
d) পাখিরা কি কিচিরমিচির করছে?

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:c

436. He used to come here every week.

- a) তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে আসেন।
c) তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে এসেছিল।

- b) তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে আসতেন।
d) তিনি প্রত্যেক সপ্তাহে এখানে এসে থাকবেন।

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:b

437. He starts for London tonight.

- a) সে আজ রাতে লন্ডন যায়।
c) সে আজ রাতে লন্ডন যাত্রা করে।

- b) সে আজ রাতে লন্ডন শুরু করে।
d) সে আজ রাতে লন্ডন রওয়ানা হবে।

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:d

438. ইহা একটি অপূর্ব সুযোগ।

- a) This is a unique opportunity.
c) This is an unique opportunity.

- b) This is a nice opportunity.
d) This is real opportunity.

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:a

439. বাংলাদেশ দিনে দিনে উন্নতি করুক।

- a) Bangladesh is prospering day by day.
b) Bangladesh is developing day by day.
c) May Bangladesh succeed day by day.
d) May Bangladesh prosper day by day.

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:d

440. চরিত্র জীবনের মুকুট।

- a) Character is the crown of life.
c) Character is the result of life.

- b) Character is the goal of life.
d) Character is the motto of life.

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:a

441. দয়া একটি মহৎ গুণ।

- a) Kindness is a great virtue.
c) Kindness is a unique virtue.

- b) Kindness is a real virtue.
d) Kindness is a brave virtue.

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:a

442. বিপদ কখনো একা আসে না।

- a) Sorrow does not come alone
c) Misfortune does not come alone

- b) Misfortune never comes alone
d) Misfortune do not come alone

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:b

443. এটা কী ধরনের ফুল?

- a) What kind of flower this is?
c) What kind of flower that is?

- b) This is what kind of flower?
d) What kind of flower is it?

[বিশেষ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

Ans:d

444. The elephant is the largest quadruped animal in the world.

- a) হাতি পৃথিবীর সবচেয়ে বৃহৎ তৃণভোজী প্রাণী।
c) হাতি পৃথিবীর সবচেয়ে বৃহৎ বনজ প্রাণী।

- b) হাতি পৃথিবীর সবচেয়ে বৃহৎ স্থলজ প্রাণী।
d) হাতি পৃথিবীর সবচেয়ে বৃহৎ চতুষ্পদ প্রাণী।

[প্রভাষক নিবন্ধন-১০]

Ans:d

445. 'He is at home in mathematics' এর সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি?

- a) সে গণিত পারে
c) তার গণিতে দখল আছে

- b) সে বাড়িতে গণিত করায় মগ্ন
d) সে বাড়িতে গণিত অনুশীলন করে

[RU (সমাজকর্ম) 06-07]

Ans:c

MASTER

1104

446. 'জার্মানরা ফরাসিদের আক্রমণ করে'- এর সঠিক অনুবাদ কোনটি?

[প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৮৯, JUST B 15-16]

- a) The Germans attacked French. b) The German attacked the French.
c) Germans attacked French. d) The Germans attacked the French Ans:d

জাতি বুঝাতে ভাষার নামের পূর্বে The বসাতে হয়। The French (ফরাসি জাতি), The English (ইংরেজ জাতি)।
ব্যতিক্রম: The Romans, The Germans, The Bangladeshis, The Indians, The Americans

[KU (জীববিজ্ঞান স্কুল) 09-10]

447. পেয়ালাটি গরম যেন আঁতন।

- a) The cup is hot as fire. b) The cup is hot like fire.
c) The cup is as hot as fire. d) The cup is so hot as fire. Ans:c

448. The correct translation of the sentence is: 'ইভ টিজিং একটি সামাজিক ব্যাধি'

[IU (C) 11-12]

- a) Eve-teasing is a social crime. b) Eve-teasing is a social fever. [KU 10-11]
c) Eve-teasing is a social unrest. d) Eve-teasing is a social problem. Ans:d

449. 'তুমি কোন শ্রেণিতে পড়' এর শুদ্ধতম ইংরেজি অনুবাদ-

- a) What class do you read in? b) What class are you reading in?
c) What class are you in? d) What class are you on? Ans:a

450. সে আমার থেকে দুই বছরের বড়। What is correct translation of following sentence?

[IU 04-05]

- a) He is older than me for two years. b) He is older than me by two years.
c) He is older than me two years. d) He is older than me because of two years. Ans:b

451. Choose the correct sentence. বাংলাদেশে আমার বন্ধু নাই বলিলেই চলে। [প্রধানমন্ত্রীর কাযালয়ে প্রশাসনিক কর্মকর্তা-০৪]

- a) I have a little friends in Bangladesh. b) I have little friends in Bangladesh.
c) I have few friends in Bangladesh. d) I have a few friends in Bangladesh. Ans:c

[IU (B) 10-11]

452. "তীরটি লক্ষ্যের পাশ দিয়ে সাঁ করে বেরিয়ে গেল"

- a) The arrow went past the target. b) The arrow flew quickly avoiding the target.
c) The arrow went pass the target. d) none Ans:a

[অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী-১১]

453. I told the story briefly. এর বাংলা ----

- a) গল্পটি আমি বিস্তারিতভাবে বললাম। b) গল্পটি আমি অতি সংক্ষেপে বললাম।
c) গল্পটি আমি মজা করে বললাম। d) গল্পটি আমি করুণভাবে বললাম। Ans:b

[অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী-১১]

454. Cleopatra was a paragon of beauty. এর বাংলা ----

- a) ক্লিওপেট্রা অপরূপ সুন্দরী ছিলেন। b) ক্লিওপেট্রা সুন্দরী ছিলেন।
c) ক্লিওপেট্রা সুন্দরী রমণী ছিলেন। d) ক্লিওপেট্রা সুন্দরের সঠিক উপমা ছিলেন। Ans:d

455. I left no stone unturned. এর বাংলা ----

[অর্থ মন্ত্রণালয়ে অফিস সহকারী-১১, PUST (C, মানবিক) 15-16]

- a) আমি কোনো পাথর সরাতে বাকি রাখিনি। b) আমি কোনো পাথর পেছনে ফেলে রেখে আসিনি।
c) আমি চেষ্টার কোনো ক্রটি করিনি। d) আমি চেষ্টার ক্রটি করেছি। Ans:c

456. 'সফল্যের কোন সহজ পথ নেই'-বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ -

[CU (D) 09-10]

- a) A success is quickly achieved. b) There is no fast success.
c) There is no short cut to success. d) There is no shortly path to success. Ans:c

সহজ পথ অর্থে short cut to, royal road to, easy way to ইত্যাদি ব্যবহৃত হয়।

জানার্জনের কোনো সহজ পথ নেই = There is no royal road to learning.

457. The right English translation of 'বইটি আমার' -

[NU (ব্যবসায় শিক্ষা) 11-12]

- a) I am owing the book. b) The book belongs to me.
c) This book belonged to me. d) The book is belonging to me. Ans:b

MASTER

1105

458. The appropriate English translation of, 'বুঁকি সত্ত্বেও সে নদীতে ঝাঁপ দিল' is- [CU (D) 10-11]
 a) She took risk to jump into the river. b) She jumped into the river despite the risks
 c) To jump into the river she took risks. d) To hump into the river is to take risk.
 e) To risk is to jump into the river.

459. "তুমি কি ভাবে তাহার ব্যাগটি পাইলে"-এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [জনস্বাস্থ্য প্রকৌশল অধিদপ্তরের ক্যাশিয়ার-১১]
 a) How did you come across his purse? b) How did you come to his purse?
 c) How did you come round his purse? d) How did you come by his purse?

460. 'But a mother's love endures through all'- correct Bengali translation is --- [শ্রম ও কর্মসংস্থান মন্ত্রণালয়ের অধীনে মেডিকেল অফিসার-০৩]
 a) কিন্তু মায়ের ভালোবাসা সবার জন্য b) কিন্তু মা সবার স্নেহে বেঁচে থাকে
 c) কিন্তু মায়ের স্নেহ সবার ওপর টিকে থাকে d) কিন্তু সবকিছুর মধ্যে মায়ের স্নেহ টিকে থাকে

461. 'তারা সাগরের কাছে এক কুড়িরে বাস করত'- বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [গণমাধ্যম ইনস্টিটিউটের সহকারী পরিচালক (বেতার গণযোগাযোগ প্রশিক্ষণ)-০৩]
 a) They lived in a hut close the sea b) The lived in a hut close with the sea
 c) They lived in a hut close at the sea d) They lived in a hut close by the sea

462. 'মেয়েটি হাসতে হাসতে ঘরে ঢুকলো' এর ইংরেজি কী? [প্রাথমিক প্রধান শিক্ষক-৯৪, RU (E2) 17-18]
 a) The girl laughingly entered the room b) The laughing girl entered the room
 c) The girl entered the room laughing d) The girls entered the room with laughing

463. The girl entered the room laughing- বাক্যটির সঠিক বাংলা অনুবাদ [RU 07-08]
 a) মেয়েটি ঘরে ঢুকেই হাসতে লাগলো b) ঘরের মধ্যে মেয়েটির হাসির শব্দ শোনা গেল
 c) ঘরে ঢুকে মেয়েটি হাসিতে ফেটে পড়লো d) মেয়েটি হাসতে হাসতে ঘরে ঢুকলো

464. What is the English translation of 'সে হাসিতে হাসিতে ঘরে ঢুকলো'? [RU (ভূগোল) 10-11]
 a) He laughed and entered the room b) He entered the room laughing
 c) He entered into the room and laughing d) Entering the room he laughed

465. 'মেয়েটি হাসিতে হাসিতে আমার দিকে আসিল' Correct translation is- [RU (D-বাণিজ্য) 11-12]
 a) The girl comes to me with laughing b) The girl is coming to me with laugh
 c) The girl came to me with laughing d) The girl comes at me with laugh

466. এই মহিলা দুটি সন্তানের জন্ম দিয়েছেন। [RU (Law) 05-06]
 a) This lady was born two children. b) This lady has borne two children.
 c) This lady has born two children. d) Two children have born this lady.

Bear (জন্ম দেওয়া)	bore	born/borne	(But has/have/had +borne, was/were+born)
Bear (বহন করা)	bore	borne	[জন্ম দেয়া অর্থে শুধুমাত্র passive এ born ব্যবহৃত হয়।]

467. Choose the most accurate translation of: 'আজ আমার মন ভালো নেই' [NU (ব্যবসায়) 09-10]
 a) Today my mind is bad b) Today I am feeling seek
 c) Today I don't feel well in my mind d) Today I feel depressed.

468. 'আপনার সাথে সাক্ষাৎ হবে বলে আশা করছি'-এর ইংরেজি অনুবাদ কি? [KU (মানবিক স্কুল) 09-10]
 a) I look forward to meet you. b) I look forward to meeting you.
 c) I look forward and I will meet you. d) I hope we will meet.

469. 'এটি একটি পাঁচশত টাকার নোট'-এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৮৯]
 a) This is a five hundred rupee note. b) This is a five hundred rupees note.
 c) This is a five hundred taka note. d) None of these.

MASTER

470. Correct translation “নিউটন বছর বছর জন্মে না” [Medical 96-97, SUST (ক) 09-10]

- a) A Newton will not be born every year. b) Newton is not born every years.
c) A Newton will not be born every year. d) A Newton is not born every year. Ans:d

471. ধূমপান একটি মারাত্মক অভ্যাস- Pick up the appropriate translation. [RU (নৃবিজ্ঞান) 05-06]

- a) Smoking is an injurious practice. b) Smokers are dangerous habit.
c) Smoking is a dangerous habit. d) Smoking is a furious habit. Ans:c

472. সংবাদপত্র তথ্য ভাণ্ডার। [RU (নৃবিজ্ঞান) 05-06]

- a) Newspaper is a store of information. b) Newspaper is the store of information.
c) A newspaper is the store of information. d) Newspaper store of knowledge. Ans:b

473. I cannot stand rich dishes. [৬ষ্ঠ শিক্ষক নিবন্ধন-১০]

- a) আমি গরম খালার পাশে দাঁড়াতে পারি না। b) গুরুপাক আমার সহ্য হয় না।
c) দামি খালার পাশে আমি দাঁড়াতে পারি না। d) গুরুপাক খাবারে আমার আগ্রহ নেই। Ans:b

rich dishes এর অর্থ গুরুপাক, যে খাবারে প্রচুর oil, butter, eggs, cream ইত্যাদি থাকে; stand- সহ্য করা।

474. আমার কলমটি তোমার চেয়ে ভালো। [RU (আইন) 05-06]

- a) My pen is better than you. b) My pen is better from yours.
c) My pen is better than yours. d) My pen is better than your's. Ans:c

475. লোকটি গতকাল নিহত হয়েছেন। [RU (আইন) 05-06, RU B 20-21]

- a) The man killed yesterday. b) The man was killed yesterday.
c) The man has been killed yesterday. d) The man had been killed yesterday. Ans:b

476. জাবেদ অগ্রিম বিল পরিশোধ করে। [RU (আইন) 05-06]

- a) Javed ahead the time paid the bill. b) Javed pays the bill before the time.
c) Javed paid bills before its time. d) Javed pays the bill ahead of time. Ans:d

ahead of time – earlier than a particular moment – নির্ধারিত সময়ের পূর্বে, অগ্রিম

477. পরীক্ষা খুবই নিকটবর্তী -এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [প্রাথমিক প্রধান শিক্ষক-০২, HSTU (D) 13-14]

- a) The examination is coming soon b) The examination will start soon
c) The examination is knocking at the door d) The examination is beginning soon Ans:c

478. ঠাণ্ডায় লোক কষ্ট পাচ্ছে। [RU (সমাজকর্ম) 5-06]

- a) Winter causes hardship among people. b) People are suffering from cold.
c) Public are suffering from winter. d) Peoples are suffering from winter. Ans:b

479. তুমি প্রায় আমাকে আজ মারতে বসেছিলে-এর ইংরেজি কোনটি? [RU 08-09]

- a) You are killing about me today. b) You are to about killing me today.
c) You were about to kill me today. d) You are about to kill me today. Ans:c

480. ‘আমাকে তার কাজ করতে বাধ্য করল’ Correct translation is- [RU (D-বাণিজ্য) 11-12]

- a) He made me work for him b) He made me to work for him
c) He has made to work for him d) He had made me to work for him Ans:a

481. The correct translation of the sentence, “এখানে কদাচিৎ বৃষ্টি হয়” [NU (বিজ্ঞান) 12-13]

- a) Hardly it rains here b) It rain hardly here
c) It hardly rains here d) Here rains hardly Ans:c

482. সে অংকে কাঁচা -বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-৮৯, RU (G, কৃষি অনুষদ) 11-12]

- a) He is bad in Mathematics b) He is foolish in Mathematics
c) He is weak in Mathematics d) He is raw in Mathematics Ans:c

MASTER

1107

483. The correct translation of "তোমার বরং স্থানটি ত্যাগ করাই ভালো।" [RU (E) 11-12]
 a) You should leave the place. b) You had better leave the place.
 c) You should have left the place. d) You leave the place. Ans:b
484. "The defendant was issued summons in time" এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [RU (E) 11-12]
 a) বিবাদীকে যথাসময়ে সমনজারী করা হয়েছিল। b) বাদীকে যথাসময়ে সমনজারী করা হয়েছিল।
 c) সমর্থনকারীকে পূর্বাহ্নে সমনজারী করা হয়েছিল। d) বাদীকে পূর্বাহ্নে সমনজারী করা হয়েছিল। Ans:a

Defendant- বিবাদী; plaintiff- বাদী; accuser/complainant- অভিযুক্ত, বাদী; accused- আসামি [RU (D অ-বাণিজ্য) 11-12]

485. 'আমি দেখলাম যে ঘড়িটা বন্ধ হয়ে গেছে'- Correct translation is--- [RU (D অ-বাণিজ্য) 11-12]
 a) I find clock stopped b) I find that the clock stops
 c) I found that the clock had stopped d) I found that the clock has stopped Ans:c
486. The correct translation of "দুর্ঘটনাটি কখন ঘটেছিল?" is- [গণপূর্ত অধিদপ্তরের উপসহকারী প্রকৌশলী(সিভিল)-১১]
 a) When was the accident occurred? b) When did the accident occur?
 c) What time has the accident occurred? d) When the accident occurred? Ans:b
487. এই বইখানি আমি খুঁজছি- বাক্যটির সঠিক ইংরেজি রূপ হচ্ছে - [Medical 98-99, RU (কৃষি অনুষদ) 10,11, (F1) 11-12]
 a) This book I am looking for. b) This is the book I am looking for.
 c) The book which I am looking for is this. d) I am looking for this book. Ans:b
488. Choose the correct translation of the sentence. কারো কর্তব্যে অবহেলা করা উচিত নয়।
 a) No one should neglect their duty b) No one should neglect his duty [JnU 05-06]
 c) One should not neglect one's duty d) One should not neglect duty Ans:c
489. আমরা তার নিমন্ত্রণ প্রত্যাখ্যান করলাম। [RU 06-07]
 a) We denied his invitation. b) We declined his invitation
 c) We disapproved his invitation. d) We disallowed his invitation. Ans:b
490. প্রথমে আমিই তোমাকে সাহায্য করেছিলাম। [থানা/উপজেলা প্রকৌশলী-৯৯, RU 06-07, JU (E₃) 13-14, BRUR(C) 15-16]
 a) It had been I who first helped you. b) It is I who have helped you first.
 c) It is I who helped you first d) I helped you first. Ans:c
491. It has been drizzling for about an hour. [RU সমাজকর্ম 05-06]
 a) এক ঘন্টা যাবৎ টিপটিপ করে বৃষ্টি পড়ছে b) এক ঘন্টা যাবৎ মুসলধারে বৃষ্টি পড়ছে
 c) বৃষ্টি শুরু হওয়ার এক ঘন্টা হয়েছে d) এক ঘন্টা যাবৎ অবিরাম বৃষ্টি হচ্ছে Ans:a
492. Translate into English: সে এসেছিল বন্ধুর বেশে। [SUST (B) 07-08, RU (ব্যবস্থাপনা) 09-10, NSTU (C) 12-13]
 a) He came in the colour of a friend. b) He came in the guise of a friend.
 c) He came in the form of a friend. d) He came in the view of a friend. Ans:b
493. ধন্যবাদ তবে কাজটি কি ঠিক হল - [RU 06-07]
 a) Thank you. But is it that work correct. b) Thank you. But is it all right to do that.
 c) Thank you. But is it right. d) Thank you. So is it correct. Ans:b
494. আমার যদি পাখির মত ডানা থাকত! [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-০০, ১০ম শিক্ষক নিবন্ধন (২)-১৪, KU (BBA) 16-17]
 a) If I would have the wings of a bird! b) Had I the wings of a bird!
 c) I wish that I would have the wings of a bird! d) If I could fly like a bird! Ans:b
495. 'তুমি গেলেও যা না গেলেও তা' এর ইংরেজি অনুবাদ হলো - [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক-০৩]
 a) It is same whether you go or not. b) It is all the same whether you go or not.
 c) It is all the same whether you go or not go. d) None of these Ans:b

MASTER

1108

৪৯. 'He said that he would never come here' -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [মাসিক মাসিকী শিক্ষক-০৪]

- a) He said that he will never come here
 b) He said that he would never come here
 c) He said that he will never come here
 d) He was said that he would never come here

Ans: b

৫০. 'She takes tea' -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [RU 07-08]

- a) She takes tea
 b) She drinks tea
 c) She eats tea
 d) She take tea

Ans: a

৫১. 'I do not take tea' -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [বঙ্গ শিক্ষক নিয়ন্ত্রক-১১]

- a) আমি চা খাই না
 b) আমি চা পান করি না
 c) আমি চা খাও না
 d) আমি চা পান করি না

Ans: d

৫২. 'Diplomatic' in English - [CU (D) 10-11, রাজশাহী কৃষি উন্নয়ন ব্যাংক (সুপারভাইজার)-১৫]

- a) debater
 b) diplomat
 c) polemicist
 d) omniscient

Ans: c

৫৩. 'I took the road' এর অর্থ - [রাজশাহী কৃষি উন্নয়ন ব্যাংক (কোম্পানী)-১৫]

- a) পথ কেটে
 b) ডাক করা
 c) ঘরাইত হওয়া
 d) পথটিতে চিত্ত করা

Ans: d

৫৪. What is the meaning of the word 'infantry'? [RU (F) 13-14]

- a) পদবাহিনী
 b) সৈন্যবাহিনী
 c) শিত্তবাহিনী
 d) পদাতিক বাহিনী

Ans: d

৫৫. 'Odds and ends' এর অর্থ কোনটি? [RU (সমন্বিতবিজ্ঞান) 09-10, JU (A) 13-14, BRUR (B) 16-17]

- a) ঠোঁট
 b) মাঝে মাঝে
 c) সতর্ক
 d) কারণে

Ans: a

৫৬. 'Voracious' means - [RU (E, বিজ্ঞান) 13-14]

- a) সত্যবাদী
 b) পেটুক
 c) সত্য
 d) ধার্মিক

Ans: a

Popular - জনপ্রিয়; populous - জনবহুল; voracious - সত্যবাদী; voracious - পেটুক, সর্বগ্রাসী, অত্যন্ত ক্ষুধার্ত

৫৭. The correct translation of "আমিই ভাবি" is: [RU (E- odd roll) 12-13]

- a) Just I think
 b) Only I think
 c) I can think
 d) It is I who think

Ans: d

Subject এর সাথে 'I' যুক্ত হয়ে জোরত্বদান করলে It is +subject + who ঘারা তর হয়। It is I who am to blame. আমিই লেখী। It is money which is at the root of all evils. অর্থই অনর্থের মূল। It is pride that brings about fall. অহঙ্কারই পতনের কারণ। It is I who am your teacher. আমিই তোমার শিক্ষক।

৫৮. 'Ecstasy of happiness' এর অর্থ - [RU (E, বিজ্ঞান) 16-17]

- a) অনন্দমগ্ন
 b) পরমানন্দ
 c) আনন্দময়ী
 d) আনন্দিত

Ans: b

৫৯. 'Friends and foes means - [RU (E, জ্যোতি) 13-14]

- a) বন্ধুগণ
 b) শত্রু-মিত্র
 c) মিত্র-শত্রু
 d) বন্ধুবর

Ans: b

৬০. 'Tears came in his eyes.' -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [RU 08-09]

- a) সে কাঁদ কাঁদ হইল
 b) তার চোখে কান্না
 c) সে কাঁদিতেছে
 d) তার চোখে কান্নার ডাব

Ans: a

৬১. 'আমি তাকে যেতে দিলাম' এর ইংরেজি কোনটি? [পরিবার পরিকল্পনা পরিদপ্তর-১১, মাসিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরে হিসাব সংকলনী-২০]

- a) I see him go
 b) I let him go.
 c) I go.
 d) I went.

Ans: b

৬২. 'He is out of luck' -এর সঠিক অনুবাদ কোনটি? [সংকলনী মাসিক শিক্ষক-০১, IU (H) 16-17]

- a) তার কপাল পুড়েছে
 b) সে ভাগ্যের বাইরে
 c) তার পোড়া কপাল
 d) তার আশ্রয় দূরে

Ans: c

৬৩. অজ্ঞতা অন্ধকারের শামিল। [DU C 94-95, বাংলাদেশ কর্মসংস্থান ব্যাংক রিক্রুটমেন্ট-০০, RU (হিসাববিজ্ঞান, অর্থবিজ্ঞান) 09-10]

- a) Unknown is dark
 b) Not known is dark
 c) Ignorance is darkness
 d) Ignorance is like darkness

Ans: d

৬৪. তাকে জানাই তাকে পছন্দ করা। [DU C 94-95, বাংলাদেশ কর্মসংস্থান ব্যাংক রিক্রুটমেন্ট-০০]

- a) To know her is to like her
 b) She is to be known and liked
 c) Knowing her is to like her
 d) She is should be known and liked

Ans: a

MASTER

512. 'কাকে ডাকো?' এর ইংরেজি অনুবাদ :
 a) Who are you calling? b) Whom you are calling?
 c) Who calls you? d) Who is calling you? Ans:a
513. মানুষ বায়ু ছাড়া বাঁচতে পারেনা। [জনসংখ্যা ও পরিবারকল্যাণ কর্মকর্তা-০৪, RU 05-06, IU (G) 15-16]
 a) Man does not live without air. b) Man is not without air.
 c) Man can't live without air. d) Man does not live without air. Ans:c
514. Translate into Bangla: 'Keep an eye on my luggage.'
 a) আমার মালামালের উপর একটু নজর দাও b) আমার মালামালের দিকে তাকাও [JU (গ) 11-12]
 c) আমার মালামাল দেখে রেখো d) তুমি আমার মালামাল দেখতে পারো Ans:c
515. এই কথা শুনে তিনি চটে উঠলেন। [KU (BBA) 16-17]
 a) Hearing that, he bursted into anger b) On hearing that, he flew into a rage.
 c) He got very angry hearing that d) It made him angry when hearing that Ans:b
516. The correct translation of the sentence 'ট্রেনটি ঠিক সময়ে ঢাকা পৌঁছেছিল' is-[NU (মানবিক) 11-12]
 a) The train reached Dhaka to time b) The train reached at Dhaka at time
 c) The train reached at Dhaka to time d) The train had reached Dhaka in time Ans:d
517. 'Round the Clock' এর সঠিক অর্থ হচ্ছে-- [IU (B) 08-09]
 a) সমস্ত দিন b) সব সময় c) গোলাকৃতি ঘড়ি d) সঠিক সময় Ans:a
518. Dog's meat—এর অর্থ কি? [মাদকদ্রব্য নিয়ন্ত্রণ অধিদপ্তর (সহকারী পরিচালক)-৯৯]
 a) কুকুরের মাংস b) কুকুরের খাদ্য c) আবর্জনা d) বর্জ্য পদার্থ Ans:b
- Dog's meat- মাংসের যে বর্জিত অংশ কুকুরকে খাওয়ানো হয়ে থাকে, কুকুরের খাদ্য।
519. What is the Bengali meaning of 'time is up'? [প্রাথমিক সহকারী শিক্ষক (১ম ধাপ)-২৩]
 a) সময়সীমা b) মূল্যহীন c) সময় আছে d) সময় শেষ Ans:d
520. Translate into English: তুমি কি আমার জন্য অপেক্ষা করবে না? [মৎস্য অধিদপ্তরের কম্পিউটার অপারেটর-১১]
 a) Will you not wait for me? b) Will not you wait for me?
 c) Will you wait for me? d) Will you wait for to me? Ans:a
521. দুই তিনে (অংকে) ছয় (অংকে) হয়। The correct one - [সহকারী আবহাওয়াবিদ-৯৫]
 a) Two 3, make 6. b) Two 3 make 6.
 c) Two 3's makes 6. d) Two 3's make 6's. Ans:c
522. It is I who am your teacher. [৯ম শিক্ষক নিবন্ধন-১৩]
 a) আমি তোমার শিক্ষক। b) আমিই তোমার শিক্ষক।
 c) এটি আমি যে তোমার শিক্ষক। d) এটি আমি যিনি তোমার শিক্ষক। Ans:b
523. মেয়েটিকে আমি পথের পাশে ফুল বিক্রি করতে দেখেছিলাম। [৮ম শিক্ষক নিবন্ধন-১২]
 a) I had seen the nice girl beside the road to sell flowers.
 b) I saw the girl on the road to sell the flowers.
 c) I saw the girl beside the road to sell the flowers.
 d) I was seeing the girl beside the road to sell flowers. Ans:c
524. আমি যাচ্ছিলামই। [RU 07-08]
 a) I was going b) I am going c) I was to go. d) I was about to go Ans:d
525. Answer to the point. [RU 07-08]
 a) উত্তর সঠিক কর b) নির্দিষ্ট উত্তর দাও c) সঠিক উত্তর দাও d) ঠিক ঠিক উত্তর দাও Ans:d
526. সে অসুস্থতা বোধ করছে। [RU 07-08]
 a) He is feeling ill b) He feels sick c) He is sick d) He feels unwell Ans:d

Heart aches b) Mind aches c) Mind weeps d) Heart cries

Ans:a

Heart aches = হৃদয়ের কষ্ট দেখে ব্যথা বা শোণ শাপা অথবা সহানুভূতি সৃষ্টি হওয়া = মন কান্দে

The best English translation of this Bangla sentence 'শব্দের বানান, অর্থ ও উচ্চারণের জন্য দায়িত্ব এক দ্রুত ও সুনির্দিষ্ট গ্রামাণ্য বিশেষজ্ঞ।' is

[CU (D) 13-14]

- a) Dictionary is a hasty and sure expert on spelling, meaning and pronunciation of words.
- b) Dictionary is a hurried and sure specialist on spelling, meaning and pronunciation of words.
- c) Dictionary is an immediate and sure perfect on spelling, meaning and pronunciation of words.
- d) Dictionary is a quick and sure authority on spelling, meaning and pronunciation of words.

শব্দ বিশেষজ্ঞ বা নির্ভরযোগ্য তথ্য বা গ্রন্থের উৎসস্বরূপ গ্রন্থ অর্থে authority on ব্যবহৃত হয়।

শব্দ অর্থ কেবলমাত্র ব্যক্তির ক্ষেত্রে specialist in, expert at শব্দদ্বয় ব্যবহৃত হয়।

সুতরাং Ans:d

Choose the correct translation of the sentence, "গত চারদিন যাবৎ সে জ্বরে ভুগছে।"

- a) He has been suffering from fever for the last four days. [DU (B) 08-09]
- b) He had fever for the last four days. COU (C) 11-12
- c) He has suffered from fever for four days. RU (A, বিজ্ঞান) 14-15
- d) He has fever for the last four days. Ans:a

RU (A, বিজ্ঞান) 14-15, তিনি পাঁচদিন যাবৎ জ্বরে ভুগিতেছেন =

The best translation of the sentence, "সমস্যাটি যথাযথভাবে সমাধান করা হয়েছে।" [DU (B) 07-08]

- a) The problem is solved as per direction.
- b) The problem is finished properly.
- c) The problem has been solved in a befitting manner.
- d) The problem is solved in a proper way. Ans:c

The correct translation of "কথাটি শুনে সুমন অনেকক্ষণ ভাবলো।" -

[DU (D) 00-01]

- a) Shumon is thinking for a long time after hearing the word.
- b) Shumon thought about the words after a while.
- c) Shumon thought for a long time after the words were spoken.
- d) Shumon thought for a long time after hearing the words. Ans:d

Which is the correct translation of "চিঠিটি তাকে ফেলতে ভুলে যেও না।"

গণমাধ্যম ইনসিটিটিউটের সহকারী পরিচালক (গণযোগাযোগ প্রশিক্ষণ)-০৩, DU (D) 01-02, RU (ফাইন্যান্স এন্ড ব্যাংকিং) 08-09]

- a) Do not be oblivious of putting the letter to the mail box.
- b) Mail the letter does not forget.
- c) Remember not to forget the letter.
- d) Do not forget to mail the letter. Ans:d

Choose the correct translation of the Bengali sentence, মানুষ কোথা থেকে এল, সে যাবেই বা কোথায়?

- a) Where is man coming from, from where is he going? [DU (D) 99-00]
- b) Where did man come from, where will he be go to. অর্থ মন্ত্রণালয়ের প্রশাসনিক কর্মসূচী-০৪
- c) Where is man's past, where is his future? সমাজসেবা অবিদগ্ধের সমাজসেবা অভিযান-০৬
- d) Where was man found, where will he enter? Ans:c

His monumental failure haunts him even today. এর সঠিক বাংলা অনুবাদ কোনটি?

- a) তার বিশাল ব্যর্থতা আজও তাকে ভয়ঙ্কর ভেড়ায়। DU (A) 00-01
- b) তার পুরনীয় ব্যর্থতা আজও তার চারপাশে ঘুরে বেড়ায়। RU (Law) 04-05
- c) তার পুরনো প্রচেষ্টা ব্যর্থতা আজও তাকে ভয়ঙ্কর ভেড়ায়। RU (F1) 12-13
- d) তার বড় সফল ব্যর্থতা আজও তাকে ভয়ঙ্কর ভেড়ায়। Ans:c

535. The correct translation of “নারীরা দরিদ্রদের মধ্যে দরিদ্রতম” is: [RU (E, odd roll) 12-13]
 a) Women are the poorest of the poor b) Women are the poorest of the poverty
 c) Women are the poor of the poor d) Women are the poorest among the poor Ans:a
536. Translated into Bengali the sentence ‘She delivered a talk on philosophy to the society’ would stand best as – [DU (B) 01-02, IU 04-05]
 a) তিনি সমাজের সম্মুখে দর্শনের কথা প্রকাশ করলেন।
 b) তিনি সমাজের কাছে দর্শনের বক্তব্য পেশ করলেন।
 c) তিনি মানব সমাজের কাছে দর্শনের কথা বললেন।
 d) তিনি সমিতির সামনে দর্শন বিষয়ক একটি বক্তৃতা দিলেন। Ans:c
537. What is the correct translation of the following sentence?
 “মুদ্রাস্ফীতি বাড়তে থাকায় টাকার দাম কমেছে।” [DU (B) 97-98, CU (E) 12-13, JU (B) 13-14, KU (BBA) 13-14, IU (G) 16-17]
 a) As inflation is rising, the value of the taka is decreasing
 b) As inflation keeps rising, the taka’s value is losing
 c) While the value of the taka decreases, inflation rises
 d) While inflation rise, the value of the taka also rises
 e) As the value of the taka decreases, inflation rises Ans:a
 [মেকানিক্যাল এন্ড পাওয়ার ইঞ্জিনিয়ারিং-৯৯]
538. গত সন্ধ্যা থেকে মুহলধারে বৃষ্টি হচ্ছে।
 a) It is raining in torrents from last evening.
 b) It rains heavily from last evening.
 c) It has been raining since last evening.
 d) It has been raining cats and dogs since last evening. Ans:d
 [৬ষ্ঠ শিক্কক নিবন্ধন-১০]
539. ডাক্তার রোগীটির নাড়ী দেখলেন।
 a) The doctor saw the pulse of the patient
 b) The doctor felt the pulse of the patient
 c) The doctor feels the pulse of the patient
 d) The doctor has seen the pulse of the patient Ans:b
540. Choose the correct translation of ‘লোকটিকে হতাশায়ত্ত করা ঠিক হয়নি’ [KU (বিজ্ঞান ও প্রঃ স্কুল) 09-10]
 a) The man shouldn’t be disappointed
 b) The man shouldn’t be flustered.
 c) The man have been made disappointed
 d) The man shouldn’t have been made disappointed Ans:d
541. Choose correct translation-পাছে রহিমা তাকে জুলে যায় এই ভয়ে রহিম কাঁদতে লাগল। [JnU (D) 11-12]
 a) Rahim began weeping lest Rahima will forget him.
 b) Rahim began to weep lest Rahima should forget him.
 c) Rahim start to weep lest Rahima might forget him.
 d) Rahim began to cry that Rahima might forget him. Ans:b
542. The correct English translation of ‘বিছানায় যেতে না যেতেই সে ঘুমিয়ে পড়ল’ is – [CU (খ) 07-08]
 a) No sooner had he gone to bed than he fell asleep.
 b) He went to bed and fell asleep.
 c) Immediately he went to bed and fell asleep.
 d) No sooner he went to bed then he was asleep.
 e) No sooner had he gone to bed he slept. Ans:a

আমার আগেই রাহিম এসে থাকবে। এ বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ-

Rahim will come before Rahim will come.

Rahim will have come before Rahim will come.

Rahim will have come before Rahim comes.

Rahim will come before Rahim will have come.

Hard work is telling upon my health – এর সঠিক অনুবাদ --

কঠিন কাজ করতে আমার স্বাস্থ্য কুলাচ্ছে না।

কঠিন পরিশ্রম আমার স্বাস্থ্যের ক্ষতি করছে।

এর হাতে ক্যাচি আঙুল-এর স্তম্ভ ইংরেজি অনুবাদ

How many fingers do you have on each hand?

How many fingers do you have in each hand?

How many fingers do you have at each hand?

How many fingers do you have to each hand?

‘মহু যে হেলোটি তার কাজটি করে ফেলেছে’ বাক্যটির ইংরেজি অনুবাদ-

The boy seems to do his assignment.

The boy seems to be done his assignment.

The boy seems to be doing his assignment.

The boy seems to have done his assignment.

The boy has seemed to do his assignment.

‘মহু হেলোটিকে কালোতলে দেখা যায়’ বাক্যটির সঠিক ইংরেজি অনুবাদ-

The orphan boy is seen every now and then.

The orphan boy is seen in season and out of season.

The orphan boy is seen frequently. **d)** The orphan is usually seen.

The orphan boy is seen once in a blue moon.

Which of the following is a correct English translation of ‘বিতর্কে প্রতিপক্ষকে আক্রমণ করার

তে আহ্বান করাটাই বেশি গুরুত্বপূর্ণ?

Self-defense is the best defense in a debate.

Attacking the opponent is far more important than debate.

In a debate, it is far more important to defend oneself than to attack the opponent.

In a debate, self-defense outweighs the opponent.

In a debate, attacking the opponent is far more important.

The single bomb wiped the beautiful town Hiroshima and another Nagasaki – এর

সঠিক অনুবাদ কোনটি? **[শ্রম কর্মকর্তা এবং জনসংখ্যা ও পরিবার কল্যাণ কর্মকর্তা-০৩]**

একটি বোমা দুটি সুন্দর শহর হিরোশিমা ও নাগাসাকিকে ধ্বংস করেছিল

একটি বোমা দুটি সুন্দর শহর হিরোশিমা ও অন্যটি নাগাসাকিকে নিশ্চিহ্ন করে দিয়েছিল **d)** কোনটাই সঠিক নয়

কোনটি সঠিক না? **[JU (B2) 13-14]**

As inflation is rising, the value of taka decreases.

As inflation keeps rising, the value of taka is losing.

While inflation grows up, the value of taka loses.

None of the above

ER

Ans:b

1113

১৫তম শিকার বিষয়-১৯
 বাসায়িতিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তরে
 হিসাব সহকারী-২৩
 Ans:c

- a) You will find such a country nowhere.
- b) Now here you will find such a country.
- c) Nowhere will you find such a country.
- d) You will find a country like this nowhere.

552. Which one is the appropriate translation? ঢাকার যাদুঘর দেখার মতো জিনিস।

[মাসায়িতিক সহকারী শিকার-০৪]

- a) The Museum of Dhaka is a good thing to see
- b) The Museum of Dhaka is nice for seeing
- c) The Museum of Dhaka is beautiful to see
- d) The Museum of Dhaka is worth seeing.

Ans:d

553. What is the correct translation of: 'অনেক গৃহকরী আছেন যারা বাড়িতে প্রায় সাবানিন কাজ করেন।'

[উপাত্তেলন মহিলা বিষয়ক অধিদপ্তর-০৯]

- a) There are many housewives who work almost all day.
- b) Many housewives work at home almost all day.
- c) Many housewives works almost all day at home.
- d) Housewives work at home all day almost.

Ans:a

554. You must make your views known to all. এর বাংলা অনুবাদ কোনটি?

[KU (অনুষ্ঠিত কৃষ্ণ) 09-10]

- a) তুমি অবশ্যই সকলকে তোমার মতামত জানতে দেবে।
- b) তুমি অবশ্যই সকলকে তোমার মতামত জানিয়ে দেবে।
- c) তুমি অবশ্যই সকলকে তাদের মতামত জানাতে দিবে।
- d) তুমি অবশ্যই তাদেরকে সকলের মতামত জানতে দেবে।

Ans:b

555. What is the correct English of 'প্রত্যেক ইংরেজি বাক্যেরই একটি ক্রিয়াপদ থাকবে'। [কর্মসংস্থান জায়ে-০১]

- a) Every English sentence must have a verb.
- b) Every English sentence should have a verb.
- c) Every English sentence has a verb.
- d) Every sentence has a verb.

Ans:a

556. 'সে চায় তার সন্তানেরা ভালো পোশাক পরুক'। এর সঠিক ইংরেজি অনুবাদ কোনটি? [KU (অনুষ্ঠিত কৃষ্ণ) 09-10]

- a) He likes that his children can dress well.
- b) He likes that his children will wear dress well.
- c) He likes his children to dress well.
- d) He likes his children to wear dress well.

Ans:c

557. The Vice-Chancellor of University took the chair in the meeting. এর বঙ্গানুবাদ-

- a) বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য সভায় চেয়ারে বসলেন
- b) বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য মহোদয় সভায় অংশগ্রহণ করেন।
- c) বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য সভায় চেয়ারে নিলেন
- d) বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য সভায় সভাপতিত্ব করলেন।

Ans:d

Be in/take the chair - preside over - সভাপতিত্ব করা ; leave the chair - সভার কাজ শেষ করা

558. সুন্দর মুখের জয় সর্বত্র-কোনটি সঠিক অনুবাদ? [RU 05-06]

- a) Good face wins all.
- b) Good looking face is liked by every body.
- c) To win everything, beautiful face is essential.
- d) None of them.

Ans:a

559. 'They left me waiting outside' The correct Bengali translation is- [KU (অনুষ্ঠিত কৃষ্ণ) 09-10]

- a) তারা আমাকে বাইরে অপেক্ষায় রেখে চলে গেল
- b) তারা আমাকে অপেক্ষায় রেখে বাইরে চলে গেল
- c) আমাকে বাইরে রেখে তারা অপেক্ষা করতে লাগল
- d) আমাকে বাইরে অপেক্ষা করতে বলে তারা বাইরে গেল

Ans:a

560. যা করে দাঁড়িয়ে আয় কেন?

[IU (B) 10-11]

- a) Why are you standing with your mouth open?
- b) Why do you stand like a fool?
- c) Why are you standing so inactively?
- d) Why do you stand foolishly?

Ans:d

561. The correct translation of the sentence: 'সে ঘোলা জলে মাছ শিকার করতে চেয়েছিল'.
- a) He wanted to fish in the troubled water. [JnU (A) 09-10]
 b) He wanted to fish in the dirty water.
 c) He wanted to fish in the undrinkable water.
 d) He wanted to fish in the muddy water. Ans:a
562. What is the correct translation: 'খাদ্য নিরাপত্তার জন্য কৃষিক্ষেত্র অপরিহার্য'
- a) The agricultural education is inevitable for food security. [RU (G) 10-11]
 b) Agricultural education is essential for food security.
 c) Education of agriculture is essential for food security.
 d) The agriculture education is unavoidable for food security. Ans:b
563. Identify the correct translation: সত্যিকারের ফুলও হয়তো এর চেয়ে খুব একটা বেশি সুগন্ধি হতো না।
- a) Real flowers hardly could have smelt better. [DU (B) 99-00, CHUET (Set A) 14-15]
 b) Real flowers could hardly have smelt better.
 c) Real flowers could have smelt better hardly.
 d) Real flowers could smelt better hardly. Ans:b
564. সে স্প্যানিশ ও ফরাসি ভাষায় কথা বলে। [RU (BBA) 09-10]
- a) She speaks Spanish and French.
 b) She speaks not only Spanish but French as well.
 c) She speaks Spanish. She also speaks French. d) a and c Ans:d
565. সে অবাকিত, অপরিচিত এবং কপর্দকহীন অবস্থায় মারা গেল। [RU (ফাইন্যান্স এন্ড ব্যাংকিং) 9-10]
- a) He died unloved, unknown and without money.
 b) He died unloved, unknown and penniless.
 c) He died unloved, unknown and without any money. d) b and c Ans:b
- বাক্যে তিনটিই বিশেষণ। এ কারণে তিনটিরই adjective ব্যবহৃত হবে। কপর্দকহীন = নিঃশব্দ
566. রানা তোমার জন্য অনেকক্ষণ ধরে অপেক্ষা করছে- এর সঠিক ইংরেজি বাক্য কোনটি? [RU 05-06]
- a) Rana has been waiting for you for a long time
 b) Rana has been waiting for your for a long time.
 c) Rana will be waiting for tour a long time. d) Rana is waiting for you. Ans:a
567. তুমি কি লোকটিকে তার নাম কি জিজ্ঞেস করেছিলে? [RU 09-10]
- a) Did you ask the man what his name is?
 b) Did you ask the man what his name was?
 c) Did you ask the man what was his name?
 d) Did you ask the man what is his name? Ans:b
568. অতি আদরে ছেলেটি গোল্ডায় গেল। [RU (D) 10-11, NSTU (D) 13-14]
- a) Too much care has downed. b) Too much indulgence has spoiled the boy.
 c) Very much indulgence has spoiled the boy.
 d) Too many indulgence has got the boy down. Ans:b
569. Choose the correct translation of the sentence - 'পলকের মধ্যে রেবা উধাও হয়ে গেল।'
- a) Off go Reba in the twinkling of the eye. [JnU (B) 07-08]
 b) Off went Reba in the twinkling of the eye. [JUST (D) 14-15]
 c) Off goes Reba in the twinkling of the eye.
 d) Off gone Reba in the twinkling of the eye. Ans:b

570. আমি এ ব্যাপারে বিশেষ কিছু জানি না।-Translate it [HSTU (D) 12-13, IU (G) 14-15]
 a) I do not know much about this matter b) I did not know nothing about the matter
 c) I have not know much about the subject d) I do not knew about this matter Ans:a
571. Translate into English: আমি পরীক্ষায় খারাপ করেছি। [COU (B-AE) 08-09]
 a) I have done bad in the exam b) I have done unwell in the exam
 c) I have done badly in the exam d) I have done worse in the exam Ans:c

action verb এর পরে adverb বসে তাই badly হবে। He behaved badly. Things are going badly.
 আবার, খুব বেশি (very much) অর্থে badly ব্যবহৃত হয়। I badly need the money. I miss you badly.

572. "তাকে একদিন অন্তর ঔষধ খেতে হয়"- Correct translation is— [KU (B) 14-15]
 a) He takes medicine on alternate days. কটকে কোনো কিছু করতে হয় বুঝলে have/has to
 b) He has to take medicine on alternate days. একদিন পরপর/অন্তর = on alternate days
 c) He has to take medicine on week days. d) Both A & B Ans:b
573. বই আমাদের সর্বোৎকৃষ্ট সমাজের সাথে পরিচয় করিয়ে দেয়। এর সঠিক ইংরেজি হল ---- [মহা হিসাব নির্ধারক ও নিয়ন্ত্রকের কার্যালয়ের অধীন অডিট-১১]
 a) Book introduce to the best society.
 b) Books introduce to the best society.
 c) The books introduce to the best society.
 d) Books introduce us to the best society. Ans:d
574. "তুমিই যত নষ্টের গোড়া"- Appropriate translation is— [RU (D অ-বাণিজ্য) 11-12]
 a) It is you who are at the root of all mischiefs.
 b) You are at the root of all mischiefs.
 c) It is you who is at the root of all mischiefs.
 d) It is you who are at the root of all mischief. Ans:d
575. "এমন ছেলে বাঁচলেও যা মরলেও তা"- Correct translation is— [RU (D অ-বাণিজ্য) 11-12]
 a) It is all the same whether such a boy live or die.
 b) It is all the same whether such a boy lives or die.
 c) It is all the same whether such boy lives or dies.
 d) It is all the same whether such a boy live or dies. Ans:a
576. 'I took him to be a man of taste' বাক্যটির যথাযথ বাংলা অনুবাদ- [JnU (B-বাংলা অংশ) 05-06]
 a) আমি তাঁকে একজন রুচিশীল মানুষ মনে করেছিলাম
 b) আমি তাঁকে এক মজার মানুষ হিসেবে গ্রহণ করেছিলাম
 c) আমি মনে করলাম, তিনি বোধ হয় মজার মানুষ
 d) আমি তাঁকে একজন সংস্কৃতিবান মানুষ হিসেবে নিয়েছিলাম
 man of taste = রুচিশীল মানুষ
 take (sb) for/to be = বিবেচনা করা
 Ans:a
577. 'He got out a few words' বাক্যটির সঠিক বঙ্গানুবাদ [RU (জুগোল) 07-08]
 a) সে কথা বলল b) সে কথা শুনে চলে গেল
 c) সে রাগ শুনল d) সে অনেক কষ্টে কয়েকটা কথা বলল Ans:d
578. ক্ষুধার রাজ্যে পৃথিবী গদ্যময় [IU (B) 12-13]
 a) The world is hungry
 b) The world is prosaic in the state of hunger
 c) The world is rolling in the state of hunger
 d) The world has a hunger appearance Ans:b